

## الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا  
وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ  
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

[ سورة النحل ٧٨ ]

صدق الله العظيم

## الإهداء

← إلى أبي رحمه الله تعالى →

الذي ربني وحثني على التقدم لنيل آمال والتفاؤل لمواجهة الحياة المليئة من التحديات  
وعلمني أن أقول كلمة حق بدون خوف.

← إلى أمي المحبوبة →

كل ما فعلتُ لك، فقط لك، وسأرجع إلى البيت بسرعة لك.

← إلى أختي الجميلة و زوجها الجميل →

Don't let me Down, again.

← إلى أساتذتي المكرمين →

أطلب منكم العفو، لأني لا أستطيع أن أكون طالبا حسنا.

← وإلى حارسة قلبي الحلوة →

آستي وولنداري

حبي فقط لك، اعتقدي.

إلى الذين يؤمنون بأن مهارة الاستماع مهارة مهمة في اللغة العربية  
والذين لم يؤمنون إلى الذين يحرصون على اللغة العربية حرصهم على وجود الأمة  
وبقائها رسل حضارة أسهمت وتسهم في خدمة الإنسان.

## شكر وتقدير

الحمد لله على كل حال، وأشكره على فضله المتوال، وأسأله جزيل النوال، والثبات في الحال والمآل، وأصلي وأسلم على خير الصابرين الشاكرين، وعلى آله وأصحابه أجمعين، والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد:

وقد منّ الله عليّ بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد والثناء، فلك الحمد ياربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني - بعد حمد الله تعال - أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى خير الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الدكتور شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور محمد علي كامل، المشرف الأول الذي أفاد الباحث علمياً وعملياً ووجد خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الدكتور نور حسن عبد الباري، المشرف الثاني، فحقاً يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره يوماً عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله

بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير  
ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما تقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذ المعلمين في قسم تعليم  
اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية  
مالانج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف  
والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

لإخواني الشقيق وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل  
المتواضع إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير  
والامتنان.

والله ولي التوفيق.



وزارة الشؤون الدينية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج  
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



### تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضره الطالب:

الاسم : أجونج هيرو ستيادي

رقم التسجيل : S-2/ ٠٨٧٢٠٠١٩

موضوع البحث : استخدام عرض واقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع  
(بحث تجريبي في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج)  
وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني،

المشرف الأول،

الدكتور نور حسن عبد الباري

الأستاذ الدكتور محمد على كامل

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح نور

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١



وزارة الشؤون الدينية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج  
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

### اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

استخدام عرض واقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع  
(بحث تجريبي في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : أجونج هيرو ستيادي رقم التسجيل : 08720019/S-2/  
قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطاً لنيل درجة الماجستير  
في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الثلاثاء، ١٣ أبريل ٢٠١٠ م.  
وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- ١- الدكتور محمد موجب رئيساً ومناقشاً التوقيع: .....
- ٢- الدكتور بكرى محمد بخيت مناقشاً التوقيع: .....
- ٣- الأستاذ الدكتور محمد على كامل مشرفاً ومناقشاً التوقيع: .....
- ٤- الدكتور نور حسن عبد الباري مشرفاً ومناقشاً التوقيع: .....

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمين

رقم التوظيف : 190612111983031005

## إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كآآي:

الاسم الكامل : أجونج هيرو ستيادي

رقم التسجيل : S-2/٠٨٧٢٠٠١٩

العنوان : في الشارع سونان كاليجاغا رقم ١٩ لوك وارو مالانج

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت الموضوع:

استخدام عرض واقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع  
(بحث تجريبي في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. هذا، و حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولايجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٩ أبريل ٢٠١٠ م

توقيع صاحب الإقرار

أجونج هيرو ستيادي

رقم التسجيل: S-2/ ٠٨٧٢٠٠١٩

## مستخلص البحث

أجونج هيرو سيادي، ٢٠١٠م. "استخدام عرض واقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع" (بحث تجريبي في مدرسة هداية المتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج). رسالة الماجستير، كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

المشرف الأول : الأستاذ الدكتور محمد علي كامل  
المشرف الثاني : الدكتور نور حسن عبد الباري

الكلمات الأساسية : عرض واقعي، مهارة الاستماع

تعليم لغة ما يبدأ من تعليم الاستماع ثم الكلام ثم القراءة ثم الكتابة، لذا أن مهارة الاستماع هي مهارة أساسية لنيل بقية المهارات اللغوية الأربع. وعلى المعلم اللغة أن يهتم بهذه المهارة، لكن كثيرا من المدرسين لا يعرفون بأهمية الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلم. وبعضهم يستخدمها بصورة لا تتناسب مع أحوال الطلبة ومقتضى المادة الدراسية، وبعضهم لم يتدرب عليها ولا يؤمن بفائدتها وجدواها. ومشكلة البحث هي عدم الوسيلة الجيدة والجذابة التي يستخدمها مدرس اللغة العربية حتى أن الطلبة يشعرون بالملل والسأم في تعلمهم اللغة العربية. و عرض واقعي هي إحدى الوسائل التي تؤدي دوراً مهماً وهي تعتبر الوسيلة التعليمية الحديثة التي تستطيع أن تشجع الطلبة على التعلم وتذهب مللهم وسأمهم عند التعلم.

أما فروض هذا البحث هي، نتيجة الطلبة في تعليم مهارة الاستماع بعد استخدام عرض واقعي أكبر من نتيجة الطلبة في تعليم مهارة الاستماع قبل استخدام عرض واقعي. و عرض واقعي فعال في تعليم مهارة الاستماع لدى طلبة مدرسة هداية المتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج.

يهدف هذا البحث إلى معرفة نتائج استخدام عرض واقعي لمعرفة مدى فعالية استخدام عرض واقعي في تعليم مهارة الاستماع لدى طلبة مدرسة هداية المتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج. واستخدم هذا البحث المنهج التجريبي حيث اختار الباحث تصميم الاختبار القبلي والبعدى بالمجموعتين التجريبية والضابطة. مجتمتع هذا البحث من الطلاب

في الفصل الثاني للمرحلة الثانية من مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج، وأما عينة في هذا البحث في ٢٦ طالباً تتكون من ١٣ طالباً في المجموعة التجريبية و ١٣ طالباً في المجموعة الضابطة.

ومن أهم النتائج التي حصل عليها البحث ما يلي: (١) نتيجة التلاميذ في الاستماع للمجموعة التجريبية جيد جدا، لأنهم يبلغون إلى متوسط النتيجة ٨٧، و (٢) نتيجة التلاميذ في الاستماع للمجموعة الضابطة مقبول، لأنهم يبلغون إلى متوسط النتيجة ٦٧، و (٣) مدى فعالية استخدام عرض واقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع يبلغ إلى درجة تاء حساب (٣،٥٤)، هذا أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى ٥% (٢،٠٦) و من درجة تاء الجدول على مستوى ١% (٢،٨٠). هذا يدل على أن استخدام عرض واقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع فعال.

## ABSTRACT

Setiadi, Agung Heru, 2010. *"The Use of a Reality Show in Teaching Arabic Language for The Improvement of Listening Skill"* (Experimental Research in Islamic Senior High School Tasikmadu Malang). Thesis, Graduate Program in Arabic Language Education, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.  
Supervisor I : Prof. Dr. Mohamed Ali Kamel  
Supervisor II : Dr. Nur Hasan, MA

---

Keywords: Reality Show, Listening Skill

Learning any language started with instruction of listening, and then speaking, reading and writing, so that listening is an essential skill to achieve the other language skills. The language teacher should concern about this skill, but many teachers don't know the importance of teaching aids in the form of teaching media in the process of teaching and learning. Some of them use irrelevant media with the condition of students and appropriate material, and even more of them are doubtful with the advantage and relevance. The research problem is the lack of good and attractive media and facility used by the Arabic language teacher so that students feel bored in learning the Arabic language. a Reality Show is one of the ways which plays an important role as the means of modern teaching that can encourage students to learn and eliminate denomination when learning.

The hypothesis of this research is the use of Reality Show based teaching media can improve students' achievement in listening skill. And the improvement of students' achievement in listening skill at Islamic Senior High School Tasikmadu Malang by using Reality Show is effective.

This research aims to know the results of the use of a Reality Show and to find out how effective the use of a Reality Show is in improving students' listening skill at Islamic Senior High School Tasikmadu Malang. This research uses the experimental method where the researcher design pre-test and post-test for both groups (Experiment and Control group). From the total of population in the second year students the researcher has taken 26 students consisting of 8 males and 18 females.

The results of the research is obtained as follow : (1) the students' listening achievement in the experimental group is very good, the average result is 87, and (2) the students' listening achievement in the control group is sufficient, the average result is 67, and (3) the effectively level of a Reality Show in teaching Arabic language for the improvement of listening skill reach the degree of t-test (3.54), this greater than t-table at the level of 0.05 (2.06) and at the level 0.01 (2.80). This indicates that the use of a Reality Show in teaching Arabic language for the improvement of listening skill is effective.

## ABSTRAK

Agung Heru Setiadi, 2010. *“Penggunaan Reality Show Dalam Pengajaran Bahasa Arab Untuk Mengembangkan Keterampilan Menyimak (Studi Eksperimen Di Madrasah Aliyah Hidayatul Mubtadiin Tasikmadu Malang)”*.

Pembimbing I : Prof. Dr. Muhamed Ali Kamel

Pembimbing II : Dr. Nur Hasan, MA

Kata Kunci: Reality Show, Kemahiran Menyimak

Mempelajari suatu bahasa apapun dimulai dengan pengajaran menyimak, kemudian berbicara, membaca dan menulis. Sehingga kemahiran menyimak merupakan kemahiran penting untuk mencapai kemahiran-kemahiran bahasa lainnya. Oleh karena itu, sebagai guru bahasa sebaiknya peduli tentang keterampilan ini, akan tetapi pada kenyataannya banyak guru yang tidak mengetahui pentingnya alat bantu mengajar berupa media pembelajaran dalam proses belajar mengajar (KBM). Beberapa diantaranya menggunakan desain media yang kurang relevan dengan kondisi para siswa dan esensi materi ajar. Sementara beberapa dari mereka belum bahkan tidak percaya kegunaan dan relevansinya. Dengan demikian masalah yang coba dimunculkan dalam penelitian ini adalah kurangnya sarana (media) yang baik dan menarik yang digunakan oleh guru bahasa Arab sehingga siswa merasa bosan dan jemu dalam belajar bahasa Arab. Dan Reality Show adalah salah satu solusi alternatif yang dianggap sebagai media pengajaran baru dalam pembelajaran bahasa Arab yang dapat mendorong siswa untuk belajar serta mengusir bosan dan jemu ketika belajar bahasa Arab.

Hipotesa penelitian ini adalah, kemampuan siswa dalam kemahiran menyimak meningkat setelah menggunakan media pembelajaran yang berbasis Reality Show, dan penggunaan Reality Show sebagai media pembelajaran bahasa Arab untuk meningkatkan kemahiran menyimak di MA Hidayatul Mubtadiin Tasikmadu Malang efektif.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui hasil penggunaan Reality Show dan untuk mengetahui seberapa efektif penggunaannya pada siswa dalam mengembangkan keterampilan menyimak di MA Hidayatul Mubtadiin Tasikmadu Malang. Penelitian ini menggunakan prosedur eksperimen dimana peneliti mendesain Pre-Test dan Post-Test terhadap dua kelompok (Eksperimen dan Kontrol). Populasi penelitian ini adalah para siswa kelas dua, dan Sampel yang diambil dalam penelitian ini ialah 26 siswa yang terdiri atas 8 siswa dan 18 siswi.

Dan hasil dari penelitian ini adalah: (1) kemampuan menyimak siswa pada kelompok eksperimen sangat baik, dengan hasil rata-rata 87, dan (2) kemampuan menyimak siswa pada kelompok kontrol cukup, dengan hasil rata-rata adalah 67, dan (3) tingkat efektifitas penggunaan Reality Show dalam pengajaran bahasa Arab untuk mengembangkan keterampilan menyimak adalah mencapai nilai t-hitung (3,54) yang lebih besar daripada nilai t-tabel pada tingkat 0,05 (2,06) dan pada tingkat 0,01 (2,80). Hal ini menunjukkan bahwa penggunaan

Reality Show dalam pengajaran bahasa Arab untuk mengembangkan keterampilan menyimak adalah efektif.



## محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ.....	الاستهلال
ب.....	الإهداء
ج.....	شكر وتقدير
د.....	تقرير المشرفين
هـ.....	اعتماد لجنة المناقشة
و.....	إقرار الطالب
ز.....	مستخلص البحث
ح.....	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ط.....	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ي.....	محتويات البحث
ك.....	قائمة الجداول
ل.....	قائمة الملاحق

### الفصل الأول

#### الإطار العام والدراسات السابقة

أ.....	أ- مقدمة
ب.....	ب- مشكلة البحث
ج.....	ج- أسئلة البحث
د.....	د- فروض البحث
هـ.....	هـ- أهداف البحث

- و- أهمية البحث ..... ٥
- ز- حدود البحث ..... ٥
- ح- تحديد المصطلحات ..... ٦
- ط- الدراسات السابقة ..... ٦

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

- المبحث الأول : الوسائل التعليمية وما يتعلق بها ..... ١٢
- أ - مفهوم الوسائل التعليمية ..... ١٢
- ب - أهمية الوسائل التعليمية ..... ١٣
- ج - طبيعة الوسائل التعليمية ..... ١٣
- د - أنواع الوسائل التعليمية ..... ١٤
- هـ - سيكولوجية الوسائل التعليمية ..... ١٥
- و - خصائص الوسائل التعليمية ..... ١٥
- ز - الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية ..... ١٦
- ح - فوائد الوسائل التعليمية ..... ١٦
- المبحث الثاني : عرض واقعي ..... ١٧
- أ - البرامج المتلفزة ..... ١٧
- ب - مفهوم العرض الواقعي ..... ١٧
- ج - أنواع العرض الواقعي ..... ١٨
- د - الآثار الإيجابية من برنامج العرض الواقعي ..... ١٩
- هـ - الآثار السلبية من برنامج العرض الواقعي ..... ١٩
- و - دوافع الناس لمشاهدة برنامج العرض الواقعي ..... ١٩
- ز - طرق استخدام العرض الواقعي ..... ٢٠

- ح - فوائد العرض الواقعي ..... ٢٠
- المبحث الثالث : الاستماع ..... ٢١
- أ - مفهوم مهارة الاستماع ..... ٢١
- ب - أهمية مهارة الاستماع ..... ٢١
- ج - طبيعة الاستماع ..... ٢٢
- د - أنواع الاستماع ..... ٢٣
- هـ - أهداف تعليم الاستماع في اللغة العربية ..... ٢٥
- و - مكونات الاستماع الواعي ..... ٢٦
- ز - الطرق في تعليم الاستماع ..... ٢٦
- المبحث الرابع : النبذة التاريخية للمدرسة ..... ٢٩
- أ - الموقع الجغرافي ..... ٢٩
- ب - تأسيس المدرسة ..... ٢٩
- ج - الأدوات المدرسية ..... ٣٠
- د - تعليم اللغة العربية فيها ..... ٣٠

### الفصل الثالث

#### منهجية البحث

- أ - منهج البحث ..... ٣٢
- ب - مجتمع البحث وعينته ..... ٣٣
- ج - متغيرات البحث ..... ٣٤
- د - أدوات البحث ..... ٣٤
- هـ - مصادر البيانات ..... ٣٦
- و - أسلوب تحليل البيانات ..... ٣٦
- ز - مراحل تنفيذ الدراسة ..... ٣٨

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

- أ - عرض البيانات ..... ٤٠
- ب - تحليل البيانات ..... ٤٩
- ١- تحليل نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية  
والضابطة ..... ٤٩
- ٢- تحليل نتيجة الاختبار البعدي للحصول على المقارنة بين المجموعتين  
التجريبية و الضابطة ..... ٥٥
- ج - المناقشة في نتائج البحث ..... ٥٨

## الفصل الخامس

### نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

- أ- نتائج البحث ..... ٥٩
- ب- توصيات البحث ..... ٥٩
- ج- مقترحات البحث ..... ٦٠

### قائمة المصادر والمراجع

- أ - المصادر ..... ٦١
- ب - المراجع العربية ..... ٦١
- ج - البحوث العلمية ..... ٦٣
- د - المراجع الأجنبية ..... ٦٤
- الملاحق ..... ٦٥

## قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
١	الوسائل والتسهيلات في هذه المدرسة	٩٩
٢	معيار كفاءة الاستماع	٩٩
٣	درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية	٩٩
٤	درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة	٩٩
٥	حساب نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية	٩٩
٦	حساب نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة	٩٩
٧	دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية و الضابطة في الاختبارين القبلي و البعدي	٩٩
٨	حساب المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي من المجموعتين التجريبية و الضابطة	٩٩

## قائمة الملاحق

رقم	موضوع
١	الاختبار القبلي : "المرافق العامة" (اللقاء الأول)
٢	التحريرية بالمادة الدراسية : "الوطن" (اللقاء الثاني)
٣	التحريرية بالمادة الدراسية : "الصحة" (اللقاء الثالث)
٤	الاختبار البعدي : "الحياة الدنية" (اللقاء الرابع)
٥	جدول درجة تاء
٦	صور عملية التعليم والتعلم
٧	خطاب عميد كلية الدراسات العليا في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج إلى مدير مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج
٨	خطاب مدير مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج إلى عميد كلية الدراسات العليا في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
٩	بطاقة الإشراف
١٠	السيرة الذاتية للباحث



## الفصل الأول

### الإطار العام والدراسات السابقة

#### أ - مقدمة

أن تدريس اللغة العربية في جميع المراحل الدراسية يهدف إلى تدريس وتنمية المهارات اللغوية الأربع وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، ويحث المنهج أيضاً أن يكون تدريس اللغة العربية لمستوى المبتدئين أن يشدد إلى حصول مهارة الاستماع والكلام<sup>١</sup>.

وقد أثبتت الدراسات أهمية الاستماع ودوره العظيم في العلاقات الاجتماعية وهي أن ٤٥% من ساعات الناس اليومية في الاتصال اللغوي يقضيها الناس مستمعين، والأطفال يزيدون عن الكبار ٥%. بينما ٣٠% من تلك الساعات يقضوها متحدثين. والبقية ٢٥% موزعة بين القراءة والكتابة<sup>٢</sup>. هذا التوزيع يتأسس على استعمال اللغة لصاحبها.

إضافة إلى هذا الأساس يعتقد بعض علماء اللغة أن تعليم اللغة يبدأ بتدريس الاستماع والكلام قبل القراءة والكتابة<sup>٣</sup>. لذلك، الاستماع أهم الخبرات المهمة في تعليم اللغة لدى التلاميذ، ومهارة الاستماع هي مهارة أساس لنيل المهارات الأخرى. وينبغي على المدرس أن يهتم بهذه المهارة.

والاستماع يكون وسيلة الدارسين بحيث أنهم يفهمون ما يدرسونه. فالاستماع له مكانة عالية عند الدارسين، ولو لم يكن الدارس سامعاً جيداً لكان

<sup>1</sup> Departemen Agama, *Kurikulum Bahasa Arab Madrasah Aliyah* (Jakarta: Dirjen Binbaga Islam, Direktorat Mapendais pada Sekolah Umum, 2003) p. 1

<sup>٢</sup> فاضل فتحي محمد والي في عبد الرحمن بن صالح الخميس، فن الاستماع وطرق تدريسه واختباره، <http://www.moe.edu.kw/teacher-l/science/chem>، من يونيو ٢٠٠٨، ص: ٢

<sup>3</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Penerbit Misykat, 2005) p.102

لا يفهم على ما يشرح المدرس. والمعروف أن من واجبات المدرس أن يدرّب الدارسين تدريجاً مستمراً على فهم المسموع، لكي يستطيع الدارس استيعاب ما يسمع من أصوات ويحل رموزها وفهمها<sup>١</sup>.

وفي العصور الحديثة تهيأت للغة العربية عوامل جديدة للنمو والتطور فقد ارتقت الصحافة وانتشر التعليم ونشطت حركة الترجمة وأنشئت الجامعات اللغوية في العواصم العربية الكبرى وتعددت الجامعات، كل هذا ساعد على تطور اللغة العربية ونهوضها. وهي اليوم اللغة الرسمية في جميع الأقطار العربية، كما أنها لغة التعليم في جميع المدارس بمختلف مستوياتها<sup>٢</sup>.

ونحن الآن نعيش في عصر يتسم بالتقدم العلمي والتكنولوجي والانفجار المعرفي السريع. ويفرض ذلك على كل أبناء المسلمين تعلم اللغة العربية وعلى المدرس كمعلم الأجيال التي يعول عليها في هذا التقدم أن يتبع الأسس العلمية التربوية والتطور التكنولوجي في تحقيق رسالته خصوصاً في تعليم اللغة العربية وإلا ما كان هناك نوع من عدم التوازن بين متطلبات العصر وطريقة إعداد الأفراد للحياة فيه. ونجاح المدرس في العملية التعليمية يكمن في كيفية توصيل العلوم والمعارف إلى التلاميذ وكذلك تستطيع الوسيلة التعليمية أن تشجع الطلبة على الكتابة وتجذبهم وتشوقهم لتعلم اللغة في أثناء الدرس وبها يقصر وقت التعلم.

ونظراً إلى أن النتائج التعليمية في المهارات اللغوية خصوصاً في مهارة الاستماع في مجال اللغة العربية في كثير من المدارس والجامعات الإسلامية لم تكن ناجحة بنسبة كبيرة خصوصاً ما حدث في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج. فإن عملية التدريس لم تكن فعالة في تحقيق مهارة الاستماع، بما ظهر في ضعف الاستماعهم في اللغة العربية. ورأى الباحث أن

١ محمد إبراهيم عبادة، الجملة العربية دراسة لغوية نحوية، (اسكاندارية: دار الفكرة العربي، ١٨٨٦) ص: ٢٢٣

٢ جودت الركابي، طرق تدريس اللغة العربية، (لبنان: دار الفكر المعاصر، ١٩٧٣) ص: ١٨

مشكلة البحث هي عدم الوسيلة الجيدة الجذابة التي يستخدمها مدرس اللغة العربية حتى أن الطلبة يشعرون بالملل والسأم في تعلمهم اللغة العربية.

وكثير من المدرسين لا يعرفون بأهمية الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلم. وبعضهم يستخدمها بصورة لا تتناسب مع أحوال الطلبة ومقتضى المادة، وبعضهم لم يتدرب عليها ولا يؤمن بفائدتها وجدواها. و عرض واقعي هي إحدى الوسائل التي تؤدي دوراً مهماً وهي تعتبر الطريقة التعليمية الحديثة التي تستطيع أن تشجع الطلبة على التعلم وتذهب مللهم وسأمهم عند التعلم.

استناداً إلى تلك المشكلة الواقعة في كثير من المدارس والجامعات الإسلامية ونظراً إلى أهمية الوسيلة التعليمية، أراد الباحث أن يستخدم إحدى الوسائل التعليمية في تعلم اللغة العربية خصوصاً في مهارة الاستماع، وهي "عرض واقعي" أو ما يسمى بالوسيلة السمعية البصرية (Audiovisual) وهي وسيلة حديثة في مجال تعلم اللغة العربية خصوصاً في مهارة الاستماع. ويصمم الباحث تحت العنوان: "استخدام عرض واقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع (بحث تجريبي في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج)".

## ب - مشكلة البحث

- يواجه معلم اللغة العربية عدة مشكلات في تعليم مهارة الاستماع، منها :
- ١- ليس تعليم الاستماع إلا تعليم أساسي إلى بقية المهارات الأخرى.
  - ٢- قلة المواد الدراسية المناسبة لتعليم مهارة الاستماع.
  - ٣- عدم وجود الرغبة و الميول لدى الطلاب إلى درس اللغة العربية.
  - ٤- قلة استخدام الوسائل التعليمية في تعليم مهارة الاستماع.
  - ٥- أن تعليم الاستماع في الفصل التقليدي تشويه الضحة من خارج الفصل.

ويحدد الباحث في هذا البحث إلى مجال واحد فهو وسيلة تعليمية، لذلك يحتاج إلى دراسة فعالية استخدام عرض واقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع.

### ج - أسئلة البحث

اعتمادًا على مقدمة البحث السابقة فتظهر الأسئلة الآتية :

- ١- كيف يكون استخدام عرض واقعي في تعليم مهارة الاستماع لطلبة مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج؟
- ٢- ما مدى فعالية استخدام عرض واقعي في تنمية مهارة الاستماع لدى طلبة مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج؟

### د - فروض البحث

- ١- نتيجة الطلبة في تعليم مهارة الاستماع بعد استخدام عرض واقعي أكبر من نتيجة الطلبة في تعليم مهارة الاستماع قبل استخدام عرض واقعي.
- ٢- عرض واقعي فعالة في تعليم مهارة الاستماع لدى طلبة مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج.

### هـ - أهداف البحث

أما أهداف هذا البحث كما يلي :

- ١- معرفة نتائج استخدام عرض واقعي في تعليم مهارة الاستماع لطلبة مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج.
- ٢- معرفة مدى فعالية استخدام عرض واقعي في تعليم مهارة الاستماع لدى طلبة مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج.

## و - أهمية البحث

من الناحية النظرية :

١- يدفع الباحثين الآخرين في البحوث القادمة المتعلقة بتدريس مهارة الاستماع حتى يظهر أحسن النظريات الجديدة.

٢- إسهام المعارف والمعلومات للباحث وللمدرسة الثانوية الإسلامية هداية المبتدئين تاسيك مادو مالانج لمواجهة التغييرات في تعليم مهارة الاستماع.

٣- ترقية جودة أداء مدرس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية هداية المبتدئين تاسيك مادو مالانج باستخدام الوسائل التعليمية الحديثة كاستخدام عرض واقعي.

من الناحية التطبيقية :

يستطيع مدرسو اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية هداية المبتدئين تاسيك مادو مالانج أن يستعملوا عرض واقعي فعالاً لنجاح تعلم اللغة العربية.

## ز - حدود البحث

١- الحد الموضوعي :

حدد الباحث موضوع البحث عن تفعيل استخدام عرض واقعي في تعليم مهارة الاستماع، يعنى في سماع الكلمات وفهمها من خلال سياق المحادثة العادية وإدراك المعنى الإجمالي في رسالة المتحدث.

٢- الحد المكاني :

ينفذ الباحث البحث في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج للصف الثاني (الحادي عشر).

٣- الحد الزمني :

جرى هذا البحث في العام الدراسي ٢٠٠٩-٢٠١٠م.

## ح - تحديد المصطلحات

١-فعالية هي Effectiveness تأخذ من كلمة effect تعني أثر<sup>٦</sup>. وفعالية هي فعل شئ له أثر في تحقيق الأهداف الكاملة بأبسط الطرق وأيسر الجهد وأقصر الوقت.

٢-استخدام هو الإفادة من شيء (وسائل) للوصول إلى الأهداف المرجوة<sup>٧</sup>.

٣-عرض واقعي (Reality Show) هي البرنامج غالبًا في التلفاز أن يعبر حركة شيء كأنها تحقق الحدث بدون المخطوطة<sup>٨</sup>.

٤-الاستماع هو مهارة معقدة يعطي فيها الشخص المستمع المتحدث كل اهتماماته، ويركز انتباهه إلى حديثه، ويحاول تفسير أصواته، وإماءاته، وكل حركاته، وسكناته<sup>٩</sup>.

## ط - الدراسات السابقة

الدراسات السابقة هي البحوث السابقة التي تستخدمها الباحث قيادة و اعتمادًا في تطوير بحثه، إذا، لابد للبحوث السابقة و البحوث التي بعدها عندهما العلاقة. بعدما لاحظ الباحث بحوث الماجستير الموجودة في مكتبة الجامعة الاسلامية الحكومية بمالانج لم يجد الباحث الرسالة التي تبحث في تنمية مهارة الاستماع باستخدام عرض واقعي. و لكن هناك الرسالة التي تتقارب مع الموضوع الذي يبحثه الباحث، و هي في الآتي:

<sup>6</sup> Echols, John. M, dan Shadily, Hassan, *Kamus Inggris Indonesia*, (Jakarta: PT. Gramedia, 1996) p.207

<sup>٢</sup> ديني حلمان عبد الله، فعالية استخدام معمل اللغة في تدريس مهارة الاستماع، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٩) ص: ٥

<sup>8</sup> [http://id.wikipedia.org/wiki/Acara\\_realitas](http://id.wikipedia.org/wiki/Acara_realitas), diakses 1 Desember 2009.

<sup>٤</sup> نور إيلا إيغاواتي، طريقة تعليم الاستماع و تقنياته، ورقة العمل مقدمة لمادة تقنيات ووسائل ومختبرات تعليم اللغة العربية، (مالانج: ٢٣ من يونيو ٢٠٠٩) ص: ٣

١ - الباحث: شهراني<sup>١</sup>

أ- موضوع البحث :

"استخدام الفيلم في تنمية مهارة الكلام لطلبة المستوى الجامعي في المرحلة الرابعة بشعبة اللغة العربية" (بحث إجرائي في الجامعة الإسلامية الحكومية بونتيانك).

ب- أهداف البحث :

- ١- معرفة استراتيجية تعليم الكلام باستخدام الفيلم.
- ٢- معرفة مدى فعالية تدريس الكلام باستخدام الفيلم.
- ٣- معرفة استجابة الطلبة بذلك الفيلم المستخدم.

ج- منهج البحث :

المدخل المستخدم هو المدخل الكيفي، لأنه يريد أن يعرف عملية التدريس في مهارة الكلام. هذا البحث بحث إجرائي، مجتمع البحث هو خمسة وعشرون طالبا في المرحلة الرابعة بشعبة اللغة العربية بونتيانك وهم يتكونون من ثلاث عشرة طالبة واثنى عشر طالبا، عينتها فهي كل طالب.

د- نتائج البحث :

١- أن استخدم الفيلم في تنمية مهارة الكلام لطلبة المستوى الجامعي في المرحلة الرابعة بشعبة اللغة العربية بونتيانك فعال، لأن كفاءة الطلاب تطورت وتقدمت كما تصورت في النتيجة الأخيرة.

<sup>١</sup> شهراني، ٢٠٠٨م. استخدام الفيلم في تنمية مهارة الكلام لطلبة المستوى الجامعي في المرحلة الرابعة بشعبة اللغة العربية (بحث إجرائي في الجامعة الإسلامية الحكومية بونتيانك)، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية).

٢- أما استجابة الطلبة باستخدام الفيلم في تنمية مهارة الكلام لطلبة المستوى الجامعي في المرحلة الرابعة بشعبة اللغة العربية بونتيناك جيدا.

٢- الباحث: سبحان<sup>١</sup>

أ- موضوع البحث :

"استخدام الأفلام التعليمية لتنمية مهارة الكتابة" (بحث إجرائي صفي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بيما).

ب- أهداف البحث :

الهدف الذى يريد الباحث الوصول إليه هو تحسين عملية تعليم مهارة الكتابة وتعلمها لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بيما من خلال استخدام الأفلام التعليمية.

ج- منهج البحث :

المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي والكمي، لأنها تهتم باكتشاف الوقائع والحدوث الواقعية عن عملية التدريس في مهارة الكتابة ونتائجها باستخدام الإحصاء البسيط. وأما منهج البحث المستعمل هو البحث الإجرائي، وهو نوع من الأبحاث التي يقوم بها شخص في مشكلات معينة في ميدان عمله أو حياته العلمية ويضع خطة لحل هذه المشكلات.

<sup>١</sup> سبحان، ٢٠٠٩م. استخدام الأفلام التعليمية لتنمية مهارة الكتابة (بحث إجرائي صفي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بيما)، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية).

(د) - نتائج البحث :

إن عملية تعليم وتعلم مهارة الكتابة باستخدام الفيلم التعليمي وفق خطة التدريس المبرمجة في هذا البحث تنمي مستوى طلبة الصف الثالث برنامج اللغة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بيمبا.

٣- الباحث: مصطفى<sup>١٢</sup>

(أ) - موضوع البحث :

"استخدام فيلم الكرتون لتنمية مهارة الاستماع" (بحث تجريبي في مدرسة هضبة العلماء كوندانج لكي مالانج).

(ب) - أهداف البحث :

- (١) - لمعرفة تطبيق استخدام فيلم الكرتون في تعليم مهارة الاستماع لطلبة مدرسة هضبة العلماء كوندانج لكي مالانج.
- (٢) - لمعرفة فعالية استخدام فيلم الكرتون في تنمية مهارة الاستماع لطلبة مدرسة هضبة العلماء كوندانج لكي مالانج.

(ج) - منهج البحث :

استخدم الباحث في هذا البحث الأسلوب التجريبي. ومصادر بياناته المعلم والطلبة. وأساليب جمع البيانات المقابلة والملاحظة والاختبار.

(د) - نتائج البحث :

النتيجة تدل على أن استخدام فيلم الكرتون يؤثر تأثيرا تفاعليا في نتيجة مهارة الاستماع لدى الطلبة.

<sup>١</sup> مصطفى، ٢٠٠٩م. استخدام فيلم الكرتون لتنمية مهارة الاستماع (بحث تجريبي في المدرسة هضبة العلماء كوندانج لكي مالانج)، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية).

٤- الباحث: عبد الله فتح الرحمن رازي<sup>١٣</sup>

أ- موضوع البحث :

"استخدام الأفلام التعليمية لتحسين مهارة الكلام" (بحث إجرائي صفي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بكوالا كابواس كاليماتان الوسطى).

ب- أهداف البحث :

تهدف هذه الدراسة لتحسين أداء تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة خاصة تعليم مهارة الكلام، ومعرفة مدى فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الأفلام التعليمية لتحسين مهارة الكلام.

ج- منهج البحث :

ومنهج هذا البحث وهو نوع من البحث الإجرائي الصفي الذي يتكون من التخطيط وتنفيذ الإجرائي والملاحظة والتقويم.

د- نتائج البحث :

- ١- إن استخدام الأفلام التعليمية يشجع الطلبة ويثير حماسهم للتكلم والحوار عن المواد المقدمة.
- ٢- استخدام الأفلام التعليمية يزيد مشاركة الطلبة في أنشطة التعليم والتعلم.
- ٣- زيادة دافعية الطلبة في تعلم اللغة العربية خاصة تعليم مهارة الكلام.

<sup>١</sup> عبد الله فتح الرحمن رازي، ٢٠٠٩م. استخدام الأفلام التعليمية لتحسين مهارة الكلام (بحث إجرائي صفي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بكوالا كابواس كاليماتان الوسطى)، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية).

بناء على الدراسات السابقة المذكورة أن هذا البحث ليس تكراراً

لنتائج البحوث السابقة لأن البحوث السابقة قد اشتملت على :

- ١- الوسائل التعليمية السمعية والبصرية.
  - ٢- الأفلام التعليمية و فيلم الكرتون.
  - ٣- في الجامعة الإسلامية الحكومية بونتيانك، في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بيما، في المدرسة نهضة العلماء كوندانج لكي مالانج، في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بكوالا كابواس كاليمانتان الوسطى.
  - ٤- مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة الكتابة.
  - ٥- بحث إجرائي صفي، بحث تجريبي.
- وأما هذا البحث سيبحث في :

- ١- الوسائل التعليمية السمعية والبصرية.
- ٢- عرض واقعي.
- ٣- في المدرسة الثانوية الإسلامية هداية المبتدئين تاسيك مادو مالانج.
- ٤- مهارة الاستماع.
- ٥- بحث تجريبي.



# الفصل الثاني الإطار النظري

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

المبحث الأول : الوسائل التعليمية وما يتعلق بها

#### أ - مفهوم الوسائل التعليمية

الوسيلة التعليمية هي عبارة عن أجهزة وأدوات ومواد يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم والتعلم. يمكن القول إن الوسيلة التعليمية هي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم والتعلم، وتوضيح المعاني والأفكار، أو التدريب على المهارات، أو تعويد التلاميذ على العادات الصالحة، أو تنمية الاتجاهات، وغرس القيم المرغوب فيها، دون أن يعتمد المعلم أساساً على الألفاظ والرموز والأرقام.

هناك اختلاف في تسمية الوسائل التعليمية منذ القدم، فمنهم من أسماها وسائل الإيضاح ومنهم من أطلق عليها معينات التدريس (Teaching Aids)، ومنهم من أسماها وسائل سمعية وبصرية (Audio-Visual Aids) ولقد اتجه الرأي إلى أن كل هذه التسميات قاصرة وتعبر عن وظيفة ضيقة.

فتسمية وسائل الإيضاح كان منشؤها تصور أن اللغة المنطوقة أو المكتوبة عاجزة عن أن تكون هي وحدها وسيلة التفاهم وأن الكلام وحده عاجز عن نقل الحقائق والمعلومات وهذا ما دعا المفكرين إلى استعمال وسائل إضافية أخرى بالإضافة إلى اللغة لتوضيح مدلولاتها مثل الرسوم والصور. أما معينات التدريس تعني وسائل أخرى غير اللغة التي يستعين بها المعلمون في تدريسهم، وكذلك الوسائل السمعية والبصرية هي

اسم يصف الوسائل السمعية بالحاستين اللتين تغلبان على الإنسان عند استفادة منهما وهما السمع والبصر.<sup>١٤</sup>

## ب - أهمية الوسائل التعليمية

تقوم الوسائل التعليمية بدور رئيسي في جميع عمليات التعليم والتعلم التي تتم المؤسسات التعليمية المعروفة بالتعليم النظامي أو الرسمي Formal Education كالمدرسة والمعاهد والجامعات أو في عمليات التعلم التي تحدث خارج هذه المؤسسات، ويباشر الفرد فيها التعلم على مسؤوليته ويرغبة منه في الاستزادة من المعروفة وتسمى بالتعليم غير الرسمي Informal Education.

ويمكن أن نوضح أهمية الوسائل التعليمية في المجالات الرئيسية التالية:<sup>١٥</sup>

- ١- أهمية الوسائل التعليمية في مجالات التعليم.
- ٢- أهمية الوسائل التعليمية في مواجهة مشكلات التغير المعاصرة.
- ٣- أهمية الوسائل التعليمية في المساهمة في معالجة مشكلات التعليم والتنمية الاجتماعية في العالم العربي.

## ج - طبيعة الوسائل التعليمية

في تناول لطبيعة الوسائل نعرض التسميات المختلفة التي تطلق على الوسائل التعليمية لنصل منها إلى تعريف شامل لهذه الوسائل فأهم التسميات التي تطلق على الوسائل التعليمية:<sup>١٦</sup>

- ١- الوسائل البصرية، التعليم البصري، الوسائل البصرية الحاسوبية.
- ٢- الوسائل السمعية، التعليم السمعي، الوسائل السمعية الحاسوبية.

١ ماهر إسماعيل يوسف، الوسائل التعليمية إلى تكنولوجيا التعليم، (الرياض: مكتبة الشقري، ١٩٩٩)، ص: ٣٤

٢ حسين حمدي الطويحي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم، (الكويت: جامعة إنديانا، ١٩٨٧)، ص: ٤٤

٣ عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية، (الرياض: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص: ٣٧

- ٣- الوسائل التعليمية السمعية والبصرية.
- ٤- الوسائل التعليمية Educational Aids.
- ٥- الوسائل المعينة، الوسائل المعينة على التدريس، معينات التدريس  
Instructional Aids.
- ٦- الوسائل المعينة على الإدراك، المعينات الإدراكية Visual Sensory  
Education.
- ٧- وسائل الإيضاح، وسائل الإيضاح السمعية والبصرية.

#### د - أنواع الوسائل التعليمية

تصنف هذه الوسائل في المجالات التالية: <sup>١٧</sup>

- ١- الوسائل البصرية :
- وهي التي يستفاد منها عن طريق نافذة العين، وأهمها :
- (أ)- الكتاب المدرسي وغير المدرسي، المجلات والدوريات،  
والنشرات على اختلافها.
- (ب)- السبورة وملحقاتها.
- (ج)- اللوحات الجدارية (اللوحة الممغنطة، اللوحة الوبرية، اللوحة  
الإخبارية، لوحة الجيوب).
- (د)- الصور (المفردة، المركبة، والمسلسلة).
- (هـ)- البطاقات (بطاقات الحروف والمقاطع والكلمات والجمل،  
بطاقات المطابقة، بطاقات التعليمات، بطاقات الأسئلة  
والأجوبة).

<sup>١</sup> نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، (لبنان: دار النفائس، ١٩٩٨)، ص: ٢٤٥

## ٢- الوسائل السمعية :

وهي التي يفاد منها عن طريق الأذن، وأهمها: المذياع، التسجيلات الصوتية، الأسطوانات.

## ٣- الوسائل السمعية والبصرية :

وهي التي يفاد منها عن طريق العين والأذن معاً، وأهمها: التلفاز، الصور المتحركة، الدروس النموذجية المسجلة، التمثيليات المتلفزة.

## هـ - سيكولوجية الوسائل التعليمية

سوف تناول في هذا الفصل العمليات النفسية التي تقوم عليها الوسائل البصرية والسمعية، ووظائف هذه الوسائل من الناحية النفسية، وتشمل هذه نواحي الإدراك الحسي والفهم والتفكير والدافعية وإثارة النشاط العقلي، والتذكر والسيان.<sup>١٨</sup>

## و - خصائص الوسائل التعليمية

لكي تنجح هذه الوسيلة في تأديبه وظيفتها التربوية، ينبغي أن تتوفر فيها الشروط التالية:<sup>١٩</sup>

- ١- أن تكون منتمية للأهداف التربوية النابعة من ثقافة الأمة وحضارتها.
- ٢- أن تكون محققة للهدف المباشر الذي تستخدم من أجله.
- ٣- أن تراعي خصائص الطالب الجسدية والنفسية والعقلية.
- ٤- أن تكون الفائدة التي تقدمها للمعلم والمتعلم تفوق الجهد الذي يبذل لإعدادها، ولتكاليف التي تصرف لإنتاجها.
- ٥- أن تتسم بالبساطة والوضوح وسهولة الاستعمال.
- ٦- أن يراعي في تصميمها وإعدادها صحة المعلومات، وفي إخراجها جودة الإتقان.

<sup>١</sup> عبد المجيد سيد أحمد منصور، مرجع سابق، ص: ٤٠

<sup>٢</sup> نايف محمود معروف، مرجع سابق، ص: ٢٤٤

٧- أن تستعمل في الوقت المناسب والمكان المناسب والشكل المناسب.

### ز - الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية

الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية نوعان، وهما وسائل حسية ووسائل لغوية. المراد بوسيلة حسية وهي ما تؤثر في القوي العقلية عن طريق الإدراك الحسي عندما يعرض المعلم نفس الشيء أو أمودجاً له أو صورته. والمراد بوسيلة لغوية وهي ما تؤثر في القوي العقلية عن طريق الألفاظ عندما يعرض المعلم الأمثلة أو التشبيه أو الأضداد أو المرادفات.<sup>٢٠</sup>

### ح - فوائد الوسائل التعليمية

- للسائل التعليمية إذا أحسن استخدامها فوائد كثيرة منها :
- ١- تقدم للتلاميذ أساساً مادياً للإدراك الحسي، ومن ثم تقلل من استخدامهم لألفاظ لا يفهمون معناها.
  - ٢- تثير اهتمامهم كثيراً.
  - ٣- تجعل ما يتعلمونه باقي الأثر.
  - ٤- تقدم خبرات واقعية تدعو التلاميذ إلى النشاط الذاتي.
  - ٥- تنمي فيهم استمرارية التفكير، كما هو الحال عند استخدام الصور المتحركة، والتمثيلات، والرحلات.
  - ٦- تسهم في نمو المعاني ومن ثم في تنمية الثروة اللغوية عند التلاميذ.
  - ٧- تقدم خبرات لا يمكن الحصول عليها عن طريق أدوات أخرى، وتسهم في جعل ما يتعلمه التلاميذ أكثر كفاية وعمقاً وتنوعاً.

<sup>٢٠</sup> محمد يوسف الديب، إنتاج الوسائل التعليمية البصرية للمعلمين، (الكويت: وكالة المطبوعة، ١٩٨٥) ص: ٣٦٧

## المبحث الثاني : عرض واقعي

### أ - البرامج المتلفزة

البرامج المتلفزة لديها ثلاثة أنواع<sup>٢١</sup> :

١ - دراما (Drama)

ومن أمثلة هذا النوع من البرامج هي: الحوادث، البطولة، النكت، الغرامية، تواريخ البلدان.

٢ - اللاّ دراما (Non Drama)

ومن أمثلة هذا النوع من البرامج هي: الأغاني، الحوارات، الألعاب، الألغاز.

٣ - نشرة الأخبار (Berita)

ومن أمثلة هذا النوع من البرامج هي: الرياضة، الأخبار.

إذا نظرنا إلى أنواع البرامج المتلفزة، نستطيع أن نعتبر برنامج العرض الواقعي في ضمن ما بين برنامج دراما (Drama) و البرنامج اللاّ دراما (Non Drama). معظم برنامج العرض الواقعي موصوفة بكونها تدخل السرور على المشاهدين والمتفرجين، ومن بعضها تعطي المنافع لكن بعض الآخر لا يأتي إلاّ تسليّة للمشاهدين.

### ب - مفهوم العرض الواقعي

١ - العرض الواقعي هو برنامج يعرض واقع حياة إنسان الذي ليس بممثل ويعرض هذا البرنامج في شاشة التلفاز، لذا يستطيع أن يشاهده جميع الناس. العرض الواقعي ليس فقط يهدف لإشهار حياة شخص معين بل يمكن أن يعتبره ميداناً للمسابقة أو نمازجه<sup>٢٢</sup>.

<sup>21</sup> [http://digilib.petra.ac.id\\_jiunkpe\\_sl\\_ikom\\_2005-chapter2](http://digilib.petra.ac.id_jiunkpe_sl_ikom_2005-chapter2), diakses 7 Desember 2009, p. 3

<sup>22</sup> Ibid. p. 3

٢- العرض الواقعي اصطلاحاً يعني العرض الحقيقي ليس هناك اصطناع، والحوادث التي تعرض فيه مأخوذة من الحياة اليومية ومن واقع حياة الناس<sup>٢٣</sup>.

إذن، نستطيع أن نعرف عرض واقعي بأنه برنامج يعرض الواقعي الحقيقي من حياة الناس اليومية التي تؤخذ من أشخاص ليسوا بممثل، ثم يقدم هذه البرنامج في شاشة التلفاز فيشاهده جميع الناس.

### ج - أنواع العرض الواقعي<sup>٢٤</sup>

١- ضكو صوف (Docusoap)

هو يتكون من التسجيلات وترتيب القصة، وأعضاء الطاقم في عملية تنسيق وكيف كل الحوادث على حسب ما يخططون حتى يتكون قصة متسلسلة في مدة فترة من الزمان. ومن أمثلة هذه البرامج هي: Jejak Petualang, Mancing Mania, Asal usul, Dunia lain, Scary job, Ekspedisi alam gaib

٢- تصوير المخفي (Hidden Camera)

يعني هناك آلة التصوير المخفية يسجل الأشخاص في أحوالهم المخططة من قبل الطاقم، ومن أمثلة هذه البرامج هي: Mata-mata, Orang Ketiga, Bukan Sinetron, Jail, Playboy kabel

٣- عرض المسابقة الواقعي (Reality Game Show)

هناك بعض عدد من المشاركين يتسابقون في الحصول على الجائزة، وهذا البرنامج يسجل تصرفاتهم في تلك المسابقة. ومن أمثلة هذه البرامج هي: Indonesian idol, Kontes Dangdut TPI (KDI), Mamamia, Idola Cilik, Super Mama Seleb

<sup>23</sup> Loc. Cit.

<sup>24</sup> Ibid. p. 4

#### ٤ - برامج الأعمال الخيرية (Charity)

الهدف من هذا البرنامج هو تقديم المساعدة إلى المحتاجين من الضعفاء والفقراء، ومن أمثلة هذه البرامج هي: Bedah Rumah, Uang Kaget,

.Nikah Gratis, Kena Deh, Asyiknya Bulan Madu

#### د - الآثار الإيجابية من برنامج العرض الواقعي<sup>٢٥</sup>

- ١ - تسلية المشاهدين للخروج عن هموم الحياة والمشاكل.
- ٢ - ينمي الشعور الإيجابي نحو أفراد المجتمع الذين يعانون المشاكل الاجتماعية والاقتصادية.
- ٣ - يعطي عبرة للمشاهدين حتى لا ييأسوا للوقائع المريرة.
- ٤ - تحقيقاً بأمال بعض الناس في أن يكونوا مشهورين بواسطة هذا البرنامج.
- ٥ - لجلب المشاهدين للمشاركة في القنوات التي تعرض هذا البرنامج، ومن ثم يزيد في دخل هذه القنوات من خلال الإعلانات التجارية.

#### هـ - الآثار السلبية من برنامج العرض الواقعي<sup>٢٦</sup>

برنامج العرض الواقعي يآثر في ضغط النفسي، وذلك لأن كثيراً من الأشخاص الذين يكونون هدفاً في هذا البرنامج يشعرون بعدم الارتياح وينزعجون على ما حصل بهم من المزاح الخارج عن حد الاعتدال من قبل طاقم البرنامج.

#### و - دوافع الناس لمشاهدة برنامج العرض الواقعي<sup>٢٧</sup>

- ١ - رتبة أو المنزلة في المجتمع.
- ٢ - العلاقة الاجتماعية و الودية والاحترام المتبادل بين أفراد المجتمع.

<sup>25</sup> Gumgum Gumilar, **Reality Show**, <http://www.mediaindo.co.id/cetak>, diakses 7 Desember 2009, p. 4

<sup>26</sup> Ibid. p. 6

<sup>27</sup> Ibid. p. 11

## ز - طرق استخدام العرض الواقعي<sup>٢٨</sup>

- ١- اختيار الموضوع
- ٢- مشاهدة برنامج العرض الواقعي قبل استخدامه
- ٣- تحديد الأغراض التي يخدمها عرض واقعي
- ٤- التقديم لاستخدام عرض واقعي
- ٥- عرض البرنامج عرض واقعي
- ٦- المتابعة تقويم التعلم الناتج عن استخدام عرض واقعي

## ح - فوائد العرض الواقعي

- اعتبار أن العرض الواقعي من أنواع الأفلام المتحركة لذلك نستطيع أن نجعل فوائد من برنامج العرض الواقعي في عملية التعليم مطابقة تمامًا على الفوائد التي تقدمها الأفلام المتحركة وهي<sup>٢٩</sup> :
- ١- فرض الانتباه المركز وإثارة الشوق للمتابعة
  - ٢- التعليم السريع وبقدر أكبر
  - ٣- تثبيت عملية الإدراك
  - ٤- نقل أفكار ومهارات
  - ٥- جلب العالم إلى غرفة الصف من أزمان سحيقة ومسافات بعيدة

<sup>١</sup> أحمد خيري محمد كاظم وجابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية والمنهج، (..... : دار النهضة العربية، ١٩٩٧)، ص: ١٦١

<sup>٢</sup> بشير عبد الرحمن الكلوب، الوسائل التعليمية العلمية: إعدادها وطرق استخدامها، (بيروت: دار إحياء، ١٩٨٦)، ص: ٤٥

## المبحث الثالث : الاستماع

### أ - مفهوم مهارة الاستماع

الاستماع هو عملية إنصات إلى الرموز المنطوقة ثم تفسيرها<sup>٣٠</sup>، ويقصد بالاستماع الانتباه وحسن الإصغاء إلى شئ مسموع، وهو يشمل إدراك الرموز اللغوية المنطوقة، وفهم مدلولها، وتحديد الوظيفة الانصالية المتضمنة في الرموز أو الكلام المنطوق، وتفاعل الخبرات المحمولة في هذه الرموز مع خبرات المستمع وقيمة ومعايره، ونقد هذه الخبرات وتقييمها ومحاماتها، والحكم عليها في ضوء المعايير الموضوعية المناسبة لذلك.<sup>٣١</sup>

### ب - أهمية مهارة الاستماع

لقد أصبح تعلم وتعليم لغة ما، ينطلق من كونها وسيلة الاتصال، فلا يكفي لتعلمها أن يتكلم بها بل لابد أن يفهمها. فعملية الاتصال ليست متكلمًا فقط بل هي تتضمن متكلمًا ومستمعًا في ذات الوقت، فقد يتبادل الاثنان الأدوار. وضرورة السرعة في فهم الرموز المسموعة في نمطها الطبيعي يميز هذه المهارة عن المهارات الثلاث الأخرى، ولذا فإن التنمية الفعالة لهذه المهارة تتطلب تعريض المتعلم لعدد كبير، متنوع و واسع من مواقف الحديث للناطقين باللغة متناولين فيها موضوعات مألوفة، ومستخدمين الإيقاع العادي للحديث في اللغة المتحدثة.<sup>٣٢</sup>

هذا يبين لنا أن مهارة الاستماع هي مهارة أساس للمهارات الأخرى. فالتلميذ الذي له مهارة جيدة يمكن أن يستوعب مهارات الكلام والقراءة والكتابة بسهولة.

<sup>١</sup> محمود كامل الناقعة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣) ص: ١٠١

<sup>٢</sup> عبد اللطيف عبد القادر أبو بكر، تعليم اللغة العربية الأطر والإجراءات، (السبب: مكتبة الضامري، دت) ص: ٢٦

<sup>٣</sup> محمود كامل الناقعة ورشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١٠٠-١٠٢

## ج - طبيعة الاستماع

يفرق براون Brown بين السماع Hearing والاستماع Listening

والإنصات Auding. فالسماع شيء لا إرادي يحدث للإنسان دون تدخل منه أو اهتمام، يسمع التلاميذ مثلاً ضوضاء السيارة في الشارع شدو الطائر. لكنهم يستمعون باهتمام توجيهات المدرس، أو بالحوار بين طرفين. فالاستماع يكون مع الفهم والتحليل والتفسير. والإنصات كالاستماع، إلا أن الفرق بينهما يكون في الدرجة لا في النوع. فالإنصات استماع مع الفهم والتحليل والتفسير والنقد.<sup>٣٣</sup>

عند الحديث "نموذج الاتصال" في فصل سابق، عرضنا للخطوات التي تمر بها الرسالة منذ أن ركبت رموزها في ذهن صاحبها متكلماً كان أم كاتباً إلى أن فكك رموزها بواسطة المستقبل مستمعاً كان أم قارئاً. والمستمع حين يصنع المعنى أو يبنى الرسالة التي يستقبلها، إنما يفعل ذلك في ضوء:<sup>٣٤</sup>

- ١- معرفة باللغة العربية هنا، ليس فقط أصواتها ومفرداتها وتركيبها، ولكن أيضاً باستخداماتها في المواقف المختلفة.
- ٢- ألفته لموضوع الحديث.
- ٣- معرفته بالسياق الثقافي الذي يضيفي على اللغة معاني خاصة.
- ٤- معرفته باتجاهات المتكلم نحو موضوع الحديث.
- ٥- الخبرة المشتركة بينه وبين المتكلم.
- ٦- تفسيره للظروف المحيطة بموقف الحديث.
- ٧- وأخيراً قدرته على فهم دلائل ما وراء اللغة مثل سرعة المتكلم في كلامه، فترات توقفه، ارتفاع صوته وانخفاضه، درجة التنغيم والنبر،

<sup>١</sup> علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٤) ص: ٥٦-٥٧

<sup>٢</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩) ص: ١٤٧

تعبيرات الوجه، حركات يديه، طبقة الصوت، وغير ذلك من مصاحبات تجعل للكلام معنى خاصاً يتعدى حدود اللفظ.

## د - أنواع الاستماع

هناك أنواع كثيرة يمارسها الإنسان في حياته ويمكن أن نذكر بعضها فيما يلي:<sup>٣٥</sup>

١- الاستماع المركز: وهو استماع يقظ يمارسه الإنسان في حياته في التعليم والاجتماعات الرسمية، والاستماع إلى المحاضرات، وفي هذا النوع المستمع على المعاني، ويفهمها بدقة وتركيز، ولا يستغني إنسان عن هذا النوع في حياته.

٢- الاستماع غير المركز: أو ما يسمى بالاستماع الهامشي غير المؤثر، وهو نوع من الاستماع شائع ومنتشر في الحياة مثل الاستماع إلى المذيع، أو التلفاز، مع وجود جماعة من الرفاق، وهذا النوع إذا أردنا أن نحوله إلى استماع مركز فعلى المتحدث أن يجذب المستمعين بحلاوة أسلوبه، وطلاوة عرضه، وقدرته على التشويق والإثارة، فهو إن فعل ذلك شد انتباه المستمعين، ودفعهم إلى التركيز والاستماع لما يقول.

٣- الاستماع المتبادل: وهو الذى يكون فيه الأفراد مشتركين في مناقشة حول موضوع معين، فيتكلم واحد ويستمع إليه الباقون، ثم يتكلم غيره وغيره هكذا، وفي أثناء المحادثة أو المناقشة تحدث تساؤلات من المستمعين ويقوم المتكلم بالرد عليها وتوضيحها.

٤- الاستماع التحليلي: وهذا يحتاج إلى خبرة سابقة عند المستمع يستطيع بواسطها أن يخضع الكلام المسموع لهذه الخبرة، فيفكر المستمع فيما

<sup>١</sup> أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢) ص: ٥٥-٥٦

سمعه من المتكلم، وقد يكون ما سمعه ضد خبرته الشخصية، أو يختلف عنها، وعندئذ يأخذ المستمع في تحليل ما سمع وما يسمع، وهذا النوع يحتاج من المستمع إلى اليقظة، ويراعي تنمية هذا النوع عن طريق التدريب المستمر في كل مراحل الحياة، وذلك حتى يستطيع المستمعون تقويم ما يسمعونه ويحللونه.

٥- الاستماع الناقد: وهذا النوع تابع للنوع السابق، فقد يحلل المستمع ما يسمع، ويكتفي بهذا ولا ينقد، وقد ينقد ما سمعه بعد تحليله، وهو يقوم على أساس مناقشة ما سمع من المتحدث وإبداء الرأي فيه، بالموافقة أو المخالفة، وكما قلنا هذا النوع يلزمه ربط الكلام المسموع بالخبرات السابقة، والتركيز على الكلام المسموع مع اليقظة والانتباه.

٦- الاستماع من أجل الحصول على معلومات: وهذا النوع له هدف واضح، فهو يكون من أجل اكتساب معرفة، أو تحصيل المعلومات، ويكون في الدروس التعليمية، وفي الاستماع لشخصية مرموقة، أو لسماع الأخبار من أجهزة المذياع أو التلفاز، وهذا النوع يحتاج إلى التركيز واليقظة والانتباه، لاستيعاب أكبر قدر ممكن من المعلومات المراد الحصول عليها.

٧- الاستماع من أجل المتابعة التقدير: وهذا النوع يكون في حالة الإعجاب بشخص معين، فيستمع الإنسان إليه وهو مستمتع بكلامه، ومقدر لشخصية المتكلم.

## هـ - أهداف تعليم الاستماع في اللغة العربية

- يهدف تدريس الاستماع لغير الناطقين باللغة العربية إلى تحقيق ما يلي:<sup>٣٦</sup>
- ١- التعرف على الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث العادي وبنطق صحيح.
  - ٢- التعرف على الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتميز بينها.
  - ٣- التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق.
  - ٤- التعرف على كل من التضعيف أو التشديد والتنوين وتمييزها صوتياً.
  - ٥- إدراك العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.
  - ٦- الاستماع إلى اللغة العربية دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى.
  - ٧- سماع الكلمات وفهمها من خلال سياق المحادثة العادية.
  - ٨- إدراك التغييرات في المعنى الناتجة عن تعديل أو تحويل في بنية الكلمة (المعنى الاشتقاقي).
  - ٩- فهم استخدام الصيغ المستعملة في اللغة العربية لترتيب الكلمات تعبيراً عن المعنى.
  - ١٠- فهم استخدام العربية للتذكير والتأنيث، والأعداد والأزمنة والأفعال وغيرها من الجوانب المستخدمة في اللغة من أجل توضيح المعنى.
  - ١١- فهم المعاني المتصلة بالجوانب المختلفة للثقافة العربية.
  - ١٢- إدراك أن المدى الدلالي للكلمة العربية قد يختلف عن ذلك الذي تعطيه أقرب كلمة في لغة المتعلم الوطنية.
  - ١٣- فهم ما يريد المتحدث التعبير عنه من خلال وقع وإيقاع وتنغيم عادي.
  - ١٤- إدراك نوع الانفعال الذي يسود المحادثة والاستجابة له.
  - ١٥- الاستفادة من تحقيق كل هذه الجوانب في المواقف اليومية الحياتية.

<sup>١</sup> محمود كامل النافعة ورشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١٠٣-١٠٤

## و - مكونات الاستماع الواعي

يمكن تقسيم مهارة الاستماع إلى خمس مكونات أو عناصر، هذه العناصر وإن كانت متتابعة متتالية إلا أنها مترابطة متداخلة بينها علاقات قوية من التأثير. وهذه العناصر هي :<sup>٣٧</sup>

- ١- تمييز كل الأصوات وأنماط التنغيم، وتعرف نوع كل صوت في اللغة العربية في مقابل الأصوات في اللغة الأم.
- ٢- إدراك المعنى الإجمالي لرسالة المتحدث.
- ٣- الاحتفاظ بالرسالة في ذاكرة المستمع.
- ٤- فهم الرسالة والتفاعل معها.
- ٥- مناقشة وتطبيق مضمون الرسالة.

## ز - الطرق في تعليم الاستماع

- ١- الطريقة المباشرة<sup>٣٨</sup> :

ظهرت هذه الطريقة عندما لوحظ في النشاط اللغة أن الطلاب يمكنهم تعلم فهم اللغة عن طريق الاستماع لقدرة كبير من المتحدث بها، وعن طريق التكلم بها في مواقف حيوية ومناسبة للطلاب، ولوحظ أيضاً أن هذه الطريقة هي التي يتعلم بها الطلاب لغتهم الوطنية، وأيضاً اللغة الثانية بدون صعوبات كثيرة عندما ينتقلون إلى بيئة هذه اللغة الثانية. وتعتمد هذه الطريقة على ربط كلمات اللغة المتعلمة وجملها وتراكيبها بالأشياء والأحداث من دون أن يستخدم المعلم أو الطلاب لغتهم الوطنية.

الطريقة المباشرة تبدأ بتعليم المفردات أولاً من خلال سلسلة من الجمل تدور حول أنشطة الحياة اليومية، مثل الاستيقاظ وتناول الطعام

<sup>١</sup> المرجع نفسه، ص: ١٠٤

<sup>٢</sup> المرجع نفسه، ص: ٧٣

والذهاب إلى المدرسة وزيارة الطبيب، ثم تنتقل إلى المواقف العامة. ولقد استندت هذه الطريقة على نظرية أساسها أن الطالب يمكن أن يتعلم منذ البداية التفكير بواسطة اللغة المتعلمة عن طريق ربط الموضوعات والأشياء والمواقف والأفكار ربطاً مباشراً بما يطابقها يمثّلها من الكلمات والمصطلحات وعن طريق استخدام كل الحيل والوسائل والأساليب التي تساعد على نمو القدرة على الاستماع والكلام.

يمكن أن يستخدم المعلم والطلاب الطريقة المباشرة لتعليم الاستماع. مثلاً عند دراسة الجهاز الصوتي، ومعرفة الطريقة السليمة لإخراج الأصوات ثم التدرب على نطقها.

## ٢- الطريقة السمعية الشفهية<sup>٣٩</sup>:

يوصف العصر الذي نعيشه الآن بأنه عصر الاتصال، فقد أخذت عملية الاتصال بين الدول تزداد. وتركز هذا الاهتمام على فهم اللغة والتكلم بها. ونتيجة للاهتمام بزيادة القدرة على الاتصال باللغة الأجنبية ظهر مصطلح "السمعي الشفهي" ليطلق على طريقة تهدف إلى إتقان مهارات الاستماع والكلام أولاً كأساس لإتقان مهارات القراءة والكتابة ثانياً.

وتبدأ هذه الطريقة بحوارات مستندة إلى التعبيرات الأساس الشائعة في الحياة اليومية، فيستمع الطلاب إلى انتباه المدرس أو النموذج المسجل على الشريط ثم يكررونه. وعملية التكرار تبدأ بتكرار جماعي من الطلاب، ثم مجموعة صغيرة على حده، ثم يأتي الدور على كل طالب بمفرده.

<sup>٣٩</sup> المرجع نفسه، ص: ٨٠

### ٣- طريقة التحفيظ والتسميع<sup>٤٠</sup>:

وهي من الطرائق القديمة التي يعود تاريخها إلى بدء التعلم النظامي، فقد كانت مستخدمة في نظام التربية الصينية القديم. وقد ذكرت ذلك كتب تاريخ التربية وتطورها. وقد عدها المختصون تمرينا للذاكرة، وفيها يرغب المتعلم الحفظ والتذكر والتقليد والاستماع. تستند هذه الطريقة إلى خطوات ثلاث هي تعيين الواجب المطلوب، وحفظه، وتسميعه أمام الطلاب.

لقد كان واجب المدرس في هذه الطريقة ينحصر في تحفيظ طلبته المادة أو النصوص المطلوبة، وذلك بقراءتها أمام الطلاب، ويقومون بالترديد بصوت مرتفع، وهكذا حتى يتم حفظها عن ظهر قلب. وبعد أن يحفظوها تبدأ عملية التسميع لطالب بعد طالب أمام زملائه.

تحتاج هذه الطريقة إلى وقت واسع، لذلك على المعلم أن يعد المادة الدراسية الكافية المناسبة للحصة المعدة.

<sup>٤٠</sup> علي حسين الديلمي وسعاد عبد الكريم الوائلي، الطرائق العملية في تدريس اللغة العربية، (عمان: دار الشروق، ٢٠٠٣) ص: ٢٣

## المبحث الرابع : نبذة تاريخية عن مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية

### تاسيك مادو مالانج

#### أ - الموقع الجغرافي

إن هذه المدرسة، تابعة لمؤسسة معهد هداية المبتدئين الإسلامي السلفي التي وقعت في شارع كياي حاج يوسف رقم ١ في قرية تاسيك مادو لوك وارو بمدينة مالانج جاوي الشرقية. وكان المعهد يتكون فيه من المدارس، منها: روضة الأطفال (TK)، المدرسة الإبتدائية الإسلامية (MI)، المدرسة المتوسطة الإسلامية (MTs)، و المدرسة الثانوية الإسلامية (MA).

#### ب - تأسيس المدرسة

إن معهد هداية المبتدئين الإسلامي السلفي أسس في السنة ١٩٨٩م، بناه كياي الحاج محفوظ يوسف. وفي بدايته كان هذا المعهد تتكون من المرحلة الإبتدائية و المتوسطة. بعد أن ينتهي التلاميذ في المرحلة المتوسطة، فيطلب هذه المؤسسة لبناء المدرسة في المرحلة الثانوية. من أساس نشأة هذه المؤسسة لتساعد المجتمع و الضعفاء حتى يستطيع أن يتعلم في هذه المدرسة. أما الأهداف والأغراض التعليمية في هذه المدرسة هي:

- ١- أن تسعى المدرسة ليكون الطلاب متخلقين بأخلاق كريمة.
- ٢- تنمية المدرسة كفاءة الطلاب في المجال التعليمي حتى يستطيع أن يستمر دراستهم إلى مستوى العليا
- ٣- ترقية الطلاب ترقية مناسبة بانتشار التكنولوجيا، والحضارة الإسلامية

٤- سعت المدرسة في ترقية مهارات الطلاب حتى يستطيع أن يتعامل ويتعاون بينهم و بين المجتمع.

### ج - مكونات المدرسة

جدول (١)

المكونات في هذه المدرسة

الجملة	مكونات المدرسة
١	- إدارة مدير المدرسة
١	- إدارة الأساتذة
١	- معمل الحاسوب
١	- معمل اللغة
١	- مصلى
١	- إدارة المدرسة
١	- المكتبة
١	- المقصف
٥	- الفصول الدراسية

### د - تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة

تعليم اللغة العربية في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج يعتمد على المنهج الجديد المسمى بالمنهج على الوحدة الدراسية (KTSP) سنة ٢٠٠٦. و يسير بها مدرس اللغة العربية في عملية التعليم بأي طريقة وأسلوب ما. و اللغة العربية هي لغة نادرة الاستعمال عند أغلب الطلاب، ولكنها مستعملة عند الطلاب الذين يسكنون في المعهد.

كان درس اللغة العربية يجهز للدارسين حصتين في الأسبوع،  
يعني في يوم الأربعاء و الجمعة و لكل حصة ٣٥ دقيقة. ولما قام الباحث  
ببحثه حيث يؤدي عملية التدريس، فلا بد أن ينتهز الوقت الحاضر.





## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ - منهج البحث

المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج التجريبي. لأن الباحث يحتاج إلى الأرقام و الجداول و الإحصاء في مقياس ما حصله في بحثه، فلذلك يستخدم الباحث المنهج الكمي. و لكن الباحث يرى أن بيان هذا البحث لم يتكامل إلاّ بإعطاء التفسير و الشرح بدون الأرقام أو الجداول أو الإحصاء وحدها. فكان الباحث يستخدم أيضاً المنهج الكيفي يعني المنهج الوصفي. و نقل Moleong. بما قاله Strauss و Glaser، أنهما الكمي و الكيفي مستخدمان و ليس الكمي يُختبر على الكيفي و لكنهما يُستخدمان معا في تنظيم النظرية.<sup>٤١</sup> و يستخدم المنهج الكمي لاكتشاف الفرض و أما الكيفي هو لاجادة الفرض.

و كان هذا البحث من ناحية تنفيذه هو المنهج التجريبي ( Experiment Research). و التجربة هو ملاحظة مقصودة تحت ظروف محكمة، و يقوم بها الباحث لاختبار الفرض و الحصول على العلاقات السببية، كما أن أفضل الظروف التي يمكن أن تتم فيها التجربة هي التحكم في جميع العوامل و المتغيرات باستثناء عامل واحد.<sup>٤٢</sup>

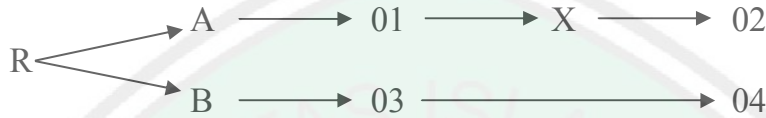
والطريقة التي يستخدمها الباحث في البحث التجريبي هي تصميم المجموعتين، المجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة. و المجموعة التجريبية هي مجموعة التي تستخدم عرض واقعي في تعليم مهارة الاستماع، و أما المجموعة الضابطة فهي

<sup>41</sup>. Moh. Kasiram, *Metodologi Penelitian Kualitatif-Kuantitatif*, (Malang: UIN Malang Press, 2008) p. 177

<sup>٤٢</sup> أحمد بدر، أصول العلمي و مناهجه، الطبعة السادسة، (كويت: وكالة المطبوعات عبد الله حرمي، ١٩٨٢) ص: ٢٧٧

مجموعة بدون استخدام عرض واقعي في تعليم مهارة الاستماع وهي تكون مقارنة لمجموعة التجريبية.

وتصميم هذه الدراسة يرسم على الصورة التالية :



بيان الإشارات: ٤٣

R =	المستجيبون
A =	مجموعة تجريبية
B =	مجموعة ضابطة
01 =	الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية
02 =	الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية
03 =	الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة
04 =	الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة
X =	عرض واقعي

### ب - مجتمع البحث وعينته

يتكون مجتمع هذا البحث من الطلاب في الفصل الثاني للمرحلة الثانية من مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج. وأما عينة في هذا البحث في ٢٦ طالباً تتكون من ٨ طالبا و ١٨ طالبة. وتلك العينة اختارها الباحث عشوائياً، ثم يقسم إلى مجموعتين وهما مجموعة تجريبية و مجموعة ضابطة.

<sup>43</sup> Syamsuddin AR dan Vismaia S. Damaianti, *Metodologi Penelitian Pendidikan Bahasa*, (Bandung: Rosdakarya, 2007), cet II, p.174

## ج - متغيرات البحث

و المتغير في البحث التجريبي ينقسم إلى قسمين. وهما، الأول: المتغير الذي يتحكم فيه الباحث عن قصد في التجربة بطريقة معينة و منظمة و التغيير المستقل (Independent Variable) كما يسمى أيضاً بالمتغير التجريبي ( Experimental Variable). و الثاني: نوع الفعل أو السلوك الناتج عن المتغير المستقل فيسمى بالمتغير التابع (Dependent Variable) أو المتغير المعتمد.<sup>٤٤</sup> و المتغير المستقل من هذا البحث هو استخدام عرض واقعي في تنمية مهارة الاستماع للطلاب، و أما المتغير التابع من هذا البحث هو تنمية مهارة الاستماع للطلاب قبل التجريبية و بعد التجريبية.

## د - أدوات البحث

كان الباحث يطبق الأنشطة التي يخططها و يكتب سائر أحوال الفصل و الطلاب أثناء الدراسة. و بيانات هذا البحث محصورة بطريقة الملاحظة و المقابلة و الاختبار. و بيانا في الآتي:

### ١ - الملاحظة (Observation)

الملاحظة (Observation) هي النظر بعملية أحد الأنشطة و يكتبها في التذكرة. و تستخدم الملاحظة في تقويم أداء الطلاب أو المدرس أو تقويم طرق و أساليب التدريس أو تقويم أداء المدرسة. و قد تفضل الملاحظة في تقويم بعض جوانب شخصية الطلاب عن غيرها، فملاحظة سلوكياً مثل: الانطواء و الانبساط أو العدوانية و المسالمة أو الميول العامة تفيد كثيراً في

تعديل سلوك التلميذ، و لكن بشرط أن تكون الملاحظة تحت الظروف الطبيعية و لا يعلم الطلاب عن ذلك شيئاً.<sup>٤٥</sup>

و تهدف الملاحظة التي تستخدم في هذا البحث لمعرفة عملية دراسة اللغة العربية خاصة مهارة الاستماع في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج.

## ٢- المقابلة (Interview)

المقابلة (Interview) هي الحوار بين الباحث و الشخص (المستجيب) لمعرفة موقفه و ميوله بالموضوع المبحث. و تستخدم للتأكيد من بيانات و معلومات حصل عليها الباحث من مصادر أخرى مستقلة.<sup>٤٦</sup>

و يقوم المدرس أو المرشد الطلابي بإجراء حوار شفوي أو مسجل أو مكتوب ثم يحلل هذا الحوار بعد المقابلة لتشخيص الحالة و محاولة علاجها. و ينبغي أن تكون المقابلة سرية و في حجرة مغلقة، بمعنى ألا تتم أمام تلاميذ ليس لهم علاقة بالمشكلة، و لا أمام مدرسين آخرين.<sup>٤٧</sup>

و المستجيب من المقابلة التي سيقوم بها الباحث هو مدير مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج و مدرس اللغة العربية فيها و بعض التلاميذ في الفصل الثاني و يأخذهم الباحث بالطريقة العشوائية.

## ٣- الاختبار (Test)

الاختبار هو إحدى الطرائق في معرفة مقياس قدرة الطلبة و كفاءتهم في مهارة الاستماع قبل إجراء عرض واقعي وبعده. فإعطاء الاختبار قبل مشاهدة عرض واقعي فيهدف لمعرفة قدرة و كفاءة الطلبة الأساسية لمهارة

٢ أحمد إبراهيم فدييل، أسس طرق التدريس، (دار الكتب، ١٩٩٥م) ص: ٢٢٨-٢٢٩

١ جابر عبد الحميد جابر و أحمد خيري كاظم، مرجع سابق، ص: ٢٦٥

٢ أحمد إبراهيم فدييل، مرجع سابق، ص: ٢٢٩

الاستماع. وأما إعطاء الاختبار بعد عملية مشاهدة عرض واقعي فيهدف لمعرفة قدرة وكفاءة الطلبة لمهارة الاستماع وأجرى هذا الاختبار كل انتهاء عملية التدريس. والغاية المنشودة في الاختبار بعد إعطاء عرض واقعي هي معرفة نجاح الطلبة في مهارة الاستماع.

يستخدم الباحث الاختبار لجمع البيانات المتعلقة بمهارة الطلبة في مهارة الاستماع. هذا الاختبار يتكون من الاختبار القبلي الاختبار البعدي.

## هـ - مصادر البيانات

### ١- بيانات البحث :

تتكون بيانات هذا البحث من جميع الأنشطة التي توجد في الفصل منذ إجراء هذا البحث وجميع مواقف التلاميذ في الدراسة وحصيلتهم فيها وكذلك نتيحتهم في الاختبار، الاختبار القبلي و الاختبار أثناء الدراسة. إذاً، كل ما يتعلق بهذا البحث الذي يجد في الفصل يأخذها الباحث و يكتبه.

### ٢- مصادر بيانات البحث :

بيانات هذا البحث تصدر من سائر ما الذي يستعمله الباحث. و هو الباحث و المدرس الذي يشاركه و الطلاب و سائر أنشطتهم و المحصولة من الملاحظة أو الاستبانة و المقابلة و الاختبار، قبلياً أو بعدياً. و تصدر أيضاً من الكتب المتعلقة بهذا البحث التي يعتمد بها الباحث.

## و - أسلوب تحليل البيانات

يحلل الباحث البيانات المأخوذة في آخر عمله و هو يحللها و يفسرها اعتماداً بالنظرية من الكتب المتعلقة بهذا البحث ثم يحقق نجاح هذا البحث أو فشله. و لكي يسهل هذا التحليل كان الباحث يرتب هذا الباب كما في الآتي:

١- وصفية البيانات و تبويبها :

يجمع الباحث البيانات في الجداول و يحاول الباحث في تصنيفها و تقسيمها حتى تكون تلك البيانات في المجموعة أو الفئة المتفرقة.

٢- تحليل البيانات و تفسيرها :

العملية الأخيرة هي التحليل و إعطاء التفسير عن كل البيانات المأخوذة و يعلقها بالنظرية الموجودة ثم يخصصها. و لمعرفة مدى فعالية استخدام الوسيلة عرض واقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع، يحلل الباحث البيانات المجموعة من الاختبار البعدي من المجموعتين التجريبية والضابطة برمز اختبار - ت (T-test) :<sup>٤٨</sup>

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2}{N_1 + N_2 - 2} \cdot \frac{N_1 \cdot N_2}{N_1 + N_2}}}$$

حيث أن:

$M_1$  : المقياس المعدلي (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل التجريبية.

$M_2$  : المقياس المعدلي (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل الضابطة.

$\sum X_1^2$  : عدد التنوعي في كل النتائج من فصل التجريبية.

$\sum Y_2^2$  : عدد التنوعي في كل النتائج من فصل الضابطة.

$N_1$  : عدد الطلبة في فصل التجريبية.

$N_2$  : عدد الطلبة في فصل الضابطة.

<sup>48</sup> Iqbal Hasan, *Analisis Data Penelitian Dengan Statistik*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2006), p.146

## ز - مراحل تنفيذ الدراسة

قام الباحث بتنفيذ الدراسة في المراحل الآتية :

١- الاستعدادية (١-٦ مارس ٢٠١٠م)

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

أ- استأذن الباحث مدير مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج لأن يقوم بتجربة استخدام عرض واقعي لتنمية مهارة الاستماع مدة شهر و قدم إليه خطاب الاستئذان للدراسة من عميد كلية الدراسات العليا في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

ب- طلب الباحث من مدرس اللغة العربية في تلك المدرسة اشتراكه طوال هذه الدراسة.

ج- عيّن الباحث المجموعتين الذين يتكونان من مجموعة التجريبية و مجموعة الضابطة.

٢- الاختبار القبلي (١٠ مارس ٢٠١٠م)

وضع الباحث الاختبار القبلي للمجموعتين التجريبية و الضابطة. وهذا الاختبار بأن يستمع الطلاب إلى النص المسموع تحت العنوان "المرافق العامة"، ثم قدم إليهم الأسئلة الشفهية و كانت الأجوبة على شكل الكتابة.

٣- التجريبية (١٢-١٧ مارس ٢٠١٠م)

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

أ- تصميم المواد الدراسية و الاختبار التي تتعلق بمهارة الاستماع من الكتاب المدرسي.

ب- قام الباحث بتعليم مهارة الاستماع باستخدام عرض واقعي لقائين

حيث أن في كل لقاء ٢ x ٣٥ دقيقة بالموضوع "الوطن" و "الصحة".

٤- الاختبار البعدي (١٩ مارس ٢٠١٠م)

يقوم الباحث بالاختبار البعدي على المجموعتين، وهذا بإعطاء التلاميذ الأسئلة من الموضوع "الحياة الدينية"، و كانت الأجوبة على شكل الكتابة.

٥- تحليل النتائج

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

أ)- التحرير و التصحيح، وهو تصحيح النتائج المحسولة حذرا من وقوع الأخطاء.

ب)- ترميز النتائج، وهو إدخال النتائج في الرمز تسهيلا للباحث في التقسيم والتحليل.

ج)- تكوين الجدول، وهو تقديم النتائج على شكل الجدول وكذلك إدخال الأجوبة المحسولة في القائمة.

د)- التحليل، وهو تحليل النتائج المجموعة لاستنباط الأجوبة لأسئلة البحث و الملخص.



الفصل الرابع  
عرض البيانات وتحليلها  
ومناقشتها

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

#### أ - عرض البيانات

قام الباحث بهذه الدراسة بصفة معلم يعلم التلاميذ باستخدام عرض واقعي، وجرت هذه التجربة على الخطوات الآتية: (١) الاختبار القبلي في اللقاء الأول، و (٢) التجربة في اللقاءين الثاني و الثالث، و (٣) الاختبار البعدي في اللقاء الرابع. هذه الخطوات الثلاث تتضح في الخطة الدراسية التالية:

#### الخطة الدراسية

المادة :	اللغة العربية	الفصل :	الثاني
مهارة :	الاستماع	المرحلة :	الثانية
المستوى :	الثانوي	اللقاءات :	٤ لقاءات
المدرسة :	هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية	الزمن :	٢ x ٣٥ دقائق

#### أ- المؤشرات :

- ١- يقدر التلاميذ على أن يفهموا المادة المسموعة.
- ٢- يقدر التلاميذ على أن يجيبوا الأسئلة عن المادة المسموعة.
- ٣- يقدر التلاميذ على أن يميزوا الكلمات المسموعة.
- ٤- يقدر التلاميذ على أن يكملوا الأسئلة عن المادة المسموعة.

٥- يقدر التلاميذ على أن يفهموا العبارات الصحيحة و الخاطئة.

ب- التمهيد (١٠ دقائق) :

١- يسلمّ المدرس على التلاميذ ويسألهم عن أحوالهم عند دخول الفصل.

٢- يبدأ المدرس الدرس بالبسملة والدعاء.

٣- يسأل المدرس التلاميذ عن الدرس والتاريخ ويكتبها على السبورة.

٤- يشرح المدرس عن إجراءات عملية التعليم.

ج- الأنشطة (٥٠ دقائق) :

اللقاء	الأنشطة	المواد الدراسية	الوسائل/المصادر
١	<ul style="list-style-type: none"> <li>- يقرأ المدرس المفردات الجديدة ويقلده التلاميذ</li> <li>- يقرأ المدرس النص و يستمع إليه التلاميذ</li> <li>- يناقش التلاميذ و المدرس المفردات التي لم يعرفها</li> <li>- يقرأ المدرس النص مرة ثانية و يستمع إليه التلاميذ</li> <li>- يسأل المدرس عما يتعلق بالنص</li> <li>- يجيب التلاميذ الأسئلة على الكراسات</li> </ul>	"المرافق العامة"	Imam Asrori, Bahasa Arab, Bahasa Komunikasi Internasional, Untuk SMU dan MA, (Malang: Misykat, 2005)
٢	<ul style="list-style-type: none"> <li>- يعرض المدرس على التلاميذ العرض الواقعي مرتين</li> <li>- يناقش التلاميذ و المدرس عن المفردات التي لم يعرفها</li> <li>- يعرض المدرس الموضوع على التلاميذ مرة ثالثة</li> <li>- يطلب المدرس من التلاميذ أن يملئوا الفراغ وفقا للنص المسموع</li> <li>- يقص التلاميذ القصة بلغتهم</li> </ul>	"الوطن"	Imam Asrori, Bahasa Arab, Bahasa Komunikasi Internasional, Untuk SMU dan MA, (Malang: Misykat, 2005)

<p>Imam Asrori, Bahasa Arab, Bahasa Komunikasi Internasional, Untuk SMU dan MA, (Malang: Misykat, 2005)</p>	<p>"الصحة"  الأسئلة عن الموضوع</p>	<p>٣ - يعرض المدرس على التلاميذ العرض الواقعي مرتين و يستمع التلاميذ إليها - يناقش التلاميذ و المدرس عن المفردات الجديدة - يعرض المدرس الموضوع على التلاميذ مرة ثالثة - يطلب المدرس من التلاميذ أن يجيبوا الأسئلة وفقا للنص المسموع - يكتب التلاميذ الأجوبة على كراستهم</p>
<p>Imam Asrori, Bahasa Arab, Bahasa Komunikasi Internasional, Untuk SMU dan MA, (Malang: Misykat, 2005)</p>	<p>"الحياة الدينية"  الأسئلة عن الموضوع</p>	<p>٤ - يعرض المدرس على التلاميذ العرض الواقعي مرتين - يناقش التلاميذ و المدرس عن المفردات الجديدة - يعرض المدرس الموضوع على التلاميذ مرة ثالثة - يطلب المدرس من التلاميذ أن يجيبوا الأسئلة وفقا للنص المسموع - يجيب التلاميذ الأسئلة على كراستهم</p>

د- الاختتام (١٠ دقائق) :

- ١- يجمع التلاميذ عملهم.
- ٢- يختتم المدرس الدرس بالحمدلة.
- ٣- يسلم المدرس على التلاميذ.

اعتمادا على الخطة الدراسية السابقة نفذ الباحث التجربة، و البيان فيما يلي :

#### أ- اللقاء الأول

قام الباحث بالتدريس في اللقاء الأول للاختبار القبلي وهذا في ١٠ مارس

٢٠١٠م لمدة حصتين و لكل حصة ٣٥ دقائق، بالخطوات التالية :

## ١- المقدمة

دخل التلاميذ الفصل، وفش الباحث السلام على التلاميذ لافتتاح الدرس ثم أجابوه، وسألهم عن الأحوال ثم سألمهم عن التاريخ و المادة الدراسية وأجابوه، وكتب الباحث التاريخ و المادة الدراسية على السبورة. وبعد ذلك أخبرهم عن المادة الدراسية وخطوات تعليمها.

## ٢- عرض المادة

قرأ الباحث المادة الدراسية تحت العنوان "المرفاق العامة" (الملحق ١) مرة واحدة، و استماع التلاميذ إليه استماعا جيدا. بعد انتهاء القراءة ناقش الباحث و التلاميذ عن المفردات التي لما يعرفوا معناها. وبعد المناقشة قرأ الباحث النص مرة ثانية حتى فهموه. أعطاهم الباحث الأسئلة الشفهية التي تتعلق بالنص وأجابوها إجابة كتابية. وكانت الأسئلة تكوّنت من ٥ (خمس) سؤال على نوع المقال و ٥ (خمس) سؤال على نوع تكميل الجملة.

## ٣- الاختتام

بعد انتهاء العمل التلاميذ جمعوا أعمالهم في مكتب الباحث. وبعد ذلك اختتم الباحث الدرس بالحمدلة و الدعاء، ثم سلم على التلاميذ وخرجوا من الفصل.

## ب- اللقاء الثاني

قام الباحث بالتدريس في اللقاء الثاني لتجريبية عرض واقعي وهذا في ١٢ مارس ٢٠١٠م لمدة حصتين و لكل حصة ٣٥ دقائق، بالخطوات التالية :

## ١- المقدمة

دخل التلاميذ الفصل، وفش الباحث السلام على التلاميذ لافتتاح الدرس ثم أجابوه، و سألمهم عن الأحوال ثم سألمهم عن التاريخ و المادة الدراسية

وأجابوه، وكتب الباحث التاريخ و المادة الدراسية على السبورة. وبعد ذلك أخبرهم عن المادة الدراسية وخطوات تعليمها.

## ٢- عرض المادة

عرض الباحث المادة الدراسية هي تسجيل البرنامج بمدخل العرض الواقعي تحت العنوان "الوطن" (الملحق ٢)، واستمعوها مرتين. ثم ناقشوا مع الباحث عن المفردات التي لما يعرفوا معناها. وبعد المناقشة عرض الباحث البرنامج مرة ثالثة حتى فهموه. وأعطاهم ورقة العمل (تكميل الفراغ) وهم عملوها، وبعد ذلك طلب الباحث التلاميذ مراجعة الموضوع المدروسة عشوائيا بلغتهم.

## ٣- الاختتام

بعد الانتهاء، جمع الباحث أعمالهم وناقشناها. و اختتم الباحث الدرس بالحمدلة و الدعاء، ثم سلم على التلاميذ وخرجوا من الفصل.

## ج- اللقاء الثالث

قام الباحث بالتدريس في اللقاء الثالث لتجريبية عرض واقعي وهذا في ١٧ مارس ٢٠١٠م لمدة حصتين و لكل حصة ٣٥ دقائق، بالخطوات التالية :

### ١- المقدمة

دخل التلاميذ الفصل، وفتح الباحث السلام على التلاميذ لافتتاح الدرس ثم أجابوه، و سألهم عن الأحوال ثم سألهم عن التاريخ و المادة الدراسية وأجابوه، وكتب الباحث التاريخ و المادة الدراسية على السبورة. وبعد ذلك أخبرهم عن المادة الدراسية وخطوات تعليمها.

## ٢- عرض المادة

عرض الباحث المادة الدراسية هي تسجيل البرنامج بمدخل العرض الواقعي تحت العنوان "الصحة" (الملحق ٣)، واستمعوها مرتين. ثم ناقشوا

مع الباحث عن المفردات التي لما يعرفوا معناها. وبعد المناقشة عرض الباحث البرنامج مرة ثالثة حتى فهموه. وطلب الباحث من التلاميذ أن يجيبوا الأسئلة المسموعة وأجابوها إجابة كتابية. وكانت الأسئلة تكوّنت من ٥ (خمس) سؤال على نوع الأسئلة الاستيعابية و ٥ (خمس) سؤال على نوع تكميل الجملة.

### ٣- الاختتام

بعد الانتهاء، جمع الباحث أعمالهم وناقشناها. و اختتم الباحث الدرس بالحمدلة و الدعاء، ثم سلم على التلاميذ وخرجوا من الفصل.

### د- اللقاء الرابع

قام الباحث بالتدريس في اللقاء الرابع للاختبار البعدي وهذا في ١٩ مارس ٢٠١٠م لمدة حصتين و لكل حصة ٣٥ دقائق، بالخطوات التالية :

#### ١- المقدمة

دخل التلاميذ الفصل، وفتح الباحث السلام على التلاميذ لافتتاح الدرس ثم أجابوه، و سأهم عن الأحوال ثم سأهم عن التاريخ و المادة الدراسية وأجابوه، وكتب الباحث التاريخ و المادة الدراسية على السبورة. وبعد ذلك أخبرهم عن المادة الدراسية وخطوات تعليمها.

#### ٢- عرض المادة

عرض الباحث المادة الدراسية هي تسجيل البرنامج بمدخل العرض الواقعي تحت العنوان "الحياة الدينية" (الملحق ٤) و استماع التلاميذ إليه استماعا جيدا. بعد ذلك ناقش الباحث و التلاميذ عن المفردات التي لما يعرفوا معناها. وبعد المناقشة عرض الباحث البرنامج مرة ثالثة حتى فهموه. ثم أعطاهم الباحث الأسئلة المسموعة التي تتعلق بالموضوع وأجابوها إجابة كتابية. وكانت الأسئلة تكوّنت من ٥ (خمس) سؤال

على نوع الأسئلة الاستيعابية و ٥ (خمس) سؤال على نوع تمييز العبارات الصحيحة أم الخاطئة.

### ٣- الاختتام

بعد انتهاء العمل جمع التلاميذ أوراق الإجابة في مكتب الباحث. وبعد ذلك اختتم الباحث الاختبار بالحمدلة و الدعاء، ثم سلم على التلاميذ وخرجوا من الفصل.

في الدراسة الميدانية التي قد قام بها الباحث في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية، حصل على تجريبية استخدام عرض واقعي في تعليم مهارة الاستماع لدى المجموعة التجريبية. وفي تجريبية هذه الوسيلة قدم الباحث الفرض أن استخدامها فعال لتنمية مهارة الاستماع لدى الطلاب في تلك المدرسة. وفي هذه الحالة، جمع الباحث البيانات من نتيجة الاختبار القبلي يعني قبل تجريب عرض واقعي، و الاختبار البعدي يعني بعد تجريب عرض واقعي من ١٣ طالباً في المجموعة التجريبية، وجمع أيضاً البيانات مقارنة من نتيجة الاختبار القبلي و البعدي من ١٣ طالباً في المجموعة الضابطة. و هذه البيانات مكتوبة في الجدول الآتي :

### جدول (٢)

معيار كفاءة الاستماع

التقدير	النتائج
ممتاز	٩١ - ١٠٠
جيد جدا	٨١ - ٩٠
جيد	٧١ - ٨٠
مقبول	٦١ - ٧٠
راسب	٦٠ $\geq$

## جدول (٣)

درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية

النمرة	أسماء الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	التقدير
١	أفريليا نور الساكنة	١٠٠	١٠٠	ممتاز
٢	خير النساء	٦٥	٨٥	جيد
٣	ليا نور أنيكا	٧٠	٩٥	جيد جدا
٤	محمد أزور أناس	٨٠	٨٠	جيد
٥	محمد صالح	٥٠	٧٠	راسب
٦	محمد ربّي	٨٠	٨٥	جيد جدا
٧	نوفيا ساري	٦٠	٧٠	مقبول
٨	قرّة الأعين	١٠٠	١٠٠	ممتاز
٩	رتنو أيو	٧٠	٨٠	جيد
١٠	ثالث خير	٥٠	٧٥	مقبول
١١	سيتي فاطمة	٩٥	١٠٠	ممتاز
١٢	سوهرياتي	٥٥	٨٥	جيد
١٣	شريفة الناظرة	٨٠	١٠٠	جيد جدا

ومتوسط درجة المجموعة التجريبية في مهارة الاستماع هو :

$$\text{مجموع النتائج للاختبار البعدي} = \frac{1125}{13} = 87$$

عدد الدارسين في المجموعة التجريبية

هذه الدرجة (٨٧) تدل على أن كفاءة الاستماع لدى التلاميذ في المجموعة

التجريبية "جيد جدا". هذا التقدير من الاختبار البعدي معتمدا على المعيار السابق.

## جدول (٤)

درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة

النمرة	أسماء الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	التقدير
١	دينس كرستيان	٤٠	٥٠	راسب
٢	فائز المزدلفة	١٠٠	٩٥	ممتاز
٣	فريدة العملية	٧٠	٦٠	مقبول
٤	ليّنة السعادة	٨٥	٨٠	جيد جدا
٥	نيلا خالدة	٨٠	٨٥	جيد جدا
٦	نونينج سافطري	٦٥	٥٠	راسب
٧	سيّتي فاطمة الزهرة	٥٠	٥٠	راسب
٨	سيّتي مجيدة	٥٥	٥٥	راسب
٩	سيّتي نور عزيزة	٩٠	٨٠	جيد جدا
١٠	تاني يوي	١٠٠	٨٠	جيد جدا
١١	زين العابدين	٥٠	٤٥	راسب
١٢	شكرا كثيرا	٧٥	٧٠	جيد
١٣	محمد لطفي حكيم	٦٠	٦٠	راسب

ومتوسط درجة المجموعة التجريبية في مهارة الاستماع هو :

$$\text{مجموع النتائج للاختبار البعدي} = \frac{٨٦٠}{١٣} = ٦٦$$

عدد الدارسين في المجموعة التجريبية

هذه الدرجة (٦٦) تدل على أن كفاءة الاستماع لدى التلاميذ في المجموعة

التجريبية "مقبول". هذا التقدير من الاختبار البعدي معتمدا على المعيار السابق.

من الجدولين السابقين قد اتضح للباحث درجة الطلاب في كل مجموعة في

الاختبار القبلي و البعدي.

## ب - تحليل البيانات

قد وصل الباحث إلى تحليل البيانات بتحليل نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة، و تحليل المقارنة بين هاتين المجموعتين، كلاهما لنيل البيانات الصادقة.

ويتبع الباحث في عملية التحليل الخطوات الآتية :

١- تحليل نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية و الضابطة لمعرفة التأثير بين المتغير التجريبي و الناتج، حل الباحث نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية و الضابطة برعاية الخطوات الآتية :

أ- معرفة الفرق (مرسوم بعلامة D) بين نتيجة الاختبار القبلي (مرسوم بعلامة x) ونتيجة الاختبار البعدي (مرسوم بعلامة y) لكل مجموعة :

$$D = x - y$$

ب- جمع الفرق حتى ينتج  $\sum D$ .

ج- معرفة متوسط الفرق (مرسوم بعلامة  $M_D$ ) بالرمز:  $M_D = \frac{\sum D}{N}$

د- ارتقاء درجة ثانية للفرق ثم تجمع حتى ينتج  $\sum D^2$ .

هـ- معرفة الانحراف المعياري من الفرق (مرسوم بعلامة  $SD_D$ ) بالرمز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)^2}}$$

و- معرفة الخطأ المعياري (Standar Error) من متوسط الفرق وهو  $SE_{M_D}$

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \quad \text{بالرمز:}$$

ز- معرفة  $t_0$  باستخدام الرمز:  $t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$

## جدول (٥)

نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية

D <sup>2</sup>	الفرق (D= x-y)	الاختبار		الطلاب (N)
		البعدي (y)	القبلي (x)	
٠	٠	١٠٠	١٠٠	١
٤٠٠	-٢٠	٨٥	٦٥	٢
٦٢٥	-٢٥	٩٥	٧٠	٣
٠	٠	٨٠	٨٠	٤
٤٠٠	-٢٠	٧٠	٥٠	٥
٢٥	-٥	٨٥	٨٠	٦
١٠٠	-١٠	٧٠	٦٠	٧
٠	٠	١٠٠	١٠٠	٨
١٠٠	-١٠	٨٠	٧٠	٩
٦٢٥	-٢٥	٧٥	٥٠	١٠
٢٥	-٥	١٠٠	٩٥	١١
٩٠٠	-٣٠	٨٥	٥٥	١٢
٤٠٠	-٢٠	١٠٠	٨٠	١٣
$\sum D^2 = ٣٦٠٠$	$\sum D = -١٧٠$			
	$M_D = -١٣,٠٧$			

من الجدول السابق اتضح للباحث أن  $\sum D = -١٧٠$  و  $\sum D^2 = ٣٦٠٠$  و

$M_D = -١٣,٠٧$ ، ثم حسب هو الانحراف المعياري من الفرق بالرمز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}}$$

$$SD_D = \sqrt{\frac{3600}{13} - \frac{(-170)^2}{(13)}} = \sqrt{276,92 - (-13,07)^2}$$

$$= \sqrt{276,92 - 170,82} = \sqrt{106,1} = 10,3$$

ثم حساب الخطأ المعياري من متوسط الفرق بالرمز:

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$$SE_{M_D} = \frac{10,3}{\sqrt{13-1}} = \frac{10,3}{\sqrt{12}} = \frac{10,3}{3,46} = 2,98$$

ثم حساب  $t_0$  باستخدام الرمز:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

$$t_0 = \frac{-13,07}{2,98} = 4,39$$

(الملاحظة: إن علامة النقص (-) في العدد ليست علامة الحساب، وإنما هي علامة الفرق بين العددين).

من الحساب السابق قد وجد الباحث أن:

- متوسط الفرق ( $M_D$ ) بين الاختبار القبلي و البعدي هو ١٣,٠٧
- الانحراف المعياري ( $SD_D$ ) هو ١٠,٣
- الخطأ المعياري ( $SE_{M_D}$ ) هو ٢,٩٨
- درجة تاء حساب ( $t_0$ ) هو ٤,٣٩
- $df$  بالرمز:  $df = N-1$  و وجد أن  $df = 13-1=12$  ثم العدد 12 يرجع إلى درجة تاء  $t$  في الجدول المعتمد. وقد اتضح أن درجة تاء الجدول عند مستوى الدلالة 5% تدل على العدد ٢,١٨ و عند مستوى الدلالة 1% تدل على العدد ٣,٠٦. فعرف الباحث أن درجة تاء الحساب  $t_0$  أكبر من درجة تاء الجدول ( $2,18 < 4,39 < 3,06$ ).

اعتمادا على ذلك هناك فرق ظاهر بين نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية بعد تطبيق العرض الواقعي عليهم. وبعبارة أخرى أن العرض الواقعي فعال لتنمية مهارة الاستماع.

جدول (٦)

نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة

D <sup>2</sup>	الفرق (D= x-y)	الاختبار		الطلاب (N)
		البعدي (y)	القبلي (x)	
١٠٠	-١٠	٥٠	٤٠	١
٢٥	٥	٩٥	١٠٠	٢
١٠٠	١٠	٦٠	٧٠	٣
٢٥	٥	٨٠	٨٥	٤
٢٥	-٥	٨٥	٨٠	٥
٢٢٥	١٥	٥٠	٦٥	٦
٠	٠	٥٠	٥٠	٧
٠	٠	٥٥	٥٥	٨
١٠٠	١٠	٨٠	٩٠	٩
٤٠٠	٢٠	٨٠	١٠٠	١٠
٢٥	٥	٤٥	٥٠	١١
٢٥	٥	٧٠	٧٥	١٢
٠	٠	٦٠	٦٠	١٣
$\sum D^2 = ١٠٥٠$	$\sum D = ٦٠$			
	$M_D = ٤,٦٢$			

من الجدول السابق اتضح للباحث أن  $\sum D = 60$  و  $\sum D^2 = 1050$  و  
 $M_D = 4,62$ ، ثم حسب هو الانحراف المعياري من الفرق بالرمز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}} \\
SD_D = \sqrt{\frac{1050}{13} - \frac{(60)^2}{(13)}} = \sqrt{80,77 - (4,62)^2} \\
= \sqrt{80,77 - 21,35} = \sqrt{59,42} = 7,7$$

ثم حساب الخطأ المعياري من متوسط الفرق بالرمز:

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \\
SE_{M_D} = \frac{7,7}{\sqrt{13-1}} = \frac{7,7}{\sqrt{12}} = \frac{7,7}{3,46} = 2,23$$

ثم حساب  $t_0$  باستخدام الرمز:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}} \\
t_0 = \frac{4,62}{2,23} = 2,08$$

من الحساب السابق قد وجد الباحث أن:

- متوسط الفرق ( $M_D$ ) بين الاختبار القبلي و البعدي هو ٤,٦٢
- الانحراف المعياري ( $SD_D$ ) هو ٧,٧
- الخطأ المعياري ( $SE_{M_D}$ ) هو ٢,٢٣
- درجة تاء حساب ( $t_0$ ) هو ٢,٠٨

-  $df$  بالرمز:  $df = N-1$  و وجد أن  $df = 13-1=12$  ثم العدد 12 يرجع إلى  
 درجة تاء  $t$  في الجدول المعتمد. وقد اتضح أن درجة تاء الجدول عند  
 مستوى الدلالة 5% تدل على العدد ٢,١٨ و عند مستوى الدلالة 1%  
 تدل على العدد ٣,٠٦ فعرف الباحث أن درجة تاء الحساب  $t_0$  أصغر  
 من درجة تاء الجدول (٢,١٨  $\square$  ٢,٠٨  $\square$  ٣,٠٦).

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة ليس فيها الاختلاف بين نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة بالطريقة التقليدية. و بعبارة أخرى أن الطريقة أو الوسيلة التقليدية لا تؤثر تأثيرا تفاعليا في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع.

وهما دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية و الضابطة في نتيجة الاختبارين القبلي و البعدي كما هي مرسومة في الجدول الآتي :

جدول (٧)

دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية و الضابطة في الاختبارين القبلي و البعدي

الاختباران القبلي و البعدي						مجموع دلالة	
درجة تاء في الجدول عند		د . ف (N-1)	قيمة ت (t <sub>0</sub> )	الخطأ المعياري	الانحراف المعياري		متوسط الفرق
5 %	1 %						
٢,١٨	٣,٠٦	١٢	٤,٣٩	٢,٩٨	١٠,٣	١٣,٠٧	التجريبية
٢,١٨	٣,٠٦	١٢	٢,٠٨	٢,٢٣	٧,٧	٤,٦٢	الضابطة

نظرا إلى نتيجة الاختبار القبلي و البعدي من كل مجموعة قد اتضح للباحث أن هناك فرقا ذات دلالة إحصائية من كل جهة حيث بلغت درجة تاء ٤,٣٩ للمجموعة التجريبية، هذا العدد أكبر من درجة تاء في الجدول عند مستوى الدلالة 5% و 1%. ودرجة تاء ٢,٠٨ للمجموعة الضابطة، وهذا العدد أصغر من درجة تاء في الجدول مستوى الدلالة 5% و 1%. وذلك لصالح درجات الطلاب في الاختبارين القبلي و البعدي في كل مجموعة، ولدلالة على أن العرض الواقعي المستخدم في مجموعة تجريبية فعال، و أن استخدام العرض الواقعي أحسن تأثيرا من الطريقة أو الوسيلة التقليدية.

## ٢- تحليل نتيجة الاختبار البعدي للحصول على المقارنة بين المجموعتين التجريبية و الضابطة

في هذا التحليل اعتمد الباحث على نتيجة الاختبار البعدي وحدها، لأنها مقياس لمعرفة تأثير المتغير التجريبي في المجموعة التجريبية وتأثير المتغير التابع في المجموعة الضابطة. وقبل أن يحللها رسم الباحث علامة ( $x_1$ ) للاختبار البعدي للمجموعة التجريبية، وعلامة ( $x_2$ ) للاختبار البعدي للمجموعة الضابطة.

ثم بدأ الباحث بالتحليل كما يلي :

$$(أ) - معرفة متوسط  $x_1$  بالرمز:  $M_1 = \frac{\sum x_1}{N_1}$$$

$$(ب) - معرفة متوسط  $x_2$  بالرمز:  $M_2 = \frac{\sum x_2}{N_2}$$$

$$(ج) - معرفة نتيجة  $x_1$  بالرمز:  $x_1 = x_1 - M_1$$$

$$(د) - معرفة نتيجة  $x_2$  بالرمز:  $x_2 = x_2 - M_2$$$

$$(هـ) - ارتقاء درجة ثانية  $x_1$  ثم يجمع وينال  $\sum x_1^2$$$

$$(و) - ارتقاء درجة ثانية  $x_2$  ثم يجمع وينال  $\sum x_2^2$$$

$$(ز) - معرفة  $t_0$  بالرمز:$$

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2}{N_1 + N_2 - 2} - \frac{N_1 \cdot N_2}{N_1 + N_2}}}$$

## جدول (٨)

المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي من المجموعتين التجريبية و الضابطة

الاختبار البعدي						
$(x_2^2)$	$(x_1^2)$	$(x_2)$	$(x_1)$	الضابطة $(x_2)$	التجريبية $(x_1)$	ط $(N)$
٢٨٩	١٦٩	-١٧	١٣	٥٠	١٠٠	١
٧٨٤	٤	٢٨	-٢	٩٥	٨٥	٢
٤٩	٦٤	-٧	٨	٦٠	٩٥	٣
١٦٩	٤٩	١٣	-٧	٨٠	٨٠	٤
٣٢٤	٢٨٩	١٨	-١٧	٨٥	٧٠	٥
٢٨٩	٤	-١٧	-٢	٥٠	٨٥	٦
٢٨٩	٢٨٩	-١٧	-١٧	٥٠	٧٠	٧
١٤٤	١٦٩	-١٢	١٣	٥٥	١٠٠	٨
١٦٩	٤٩	١٣	-٧	٨٠	٨٠	٩
١٦٩	١٤٤	١٣	-١٢	٨٠	٧٥	١٠
٤٨٤	١٦٩	-٢٢	١٣	٤٥	١٠٠	١١
٩	٤	٣	-٢	٧٠	٨٥	١٢
٤٩	١٦٩	-٧	١٣	٦٠	١٠٠	١٣
$\sum x_2^2 = 3217$	$\sum x_1^2 = 1072$	$\sum x_2 = -11$	$\sum x_1 = -6$	$\sum x_2 = 860$	$\sum x_1 = 1120$	$N = 13$

من الجدول السابق ظهر للباحث أن  $\sum x_1 = 1120$  و  $\sum x_2 = 860$  و  $\sum x_1^2 = 1072$

$\sum x_2^2 = 3217$  و  $N = 13$

ثم حساب المتوسط من كل مجموعة و حصل على العدد التالي :

$$M_1 = \frac{1125}{13} = 87$$

$$M_2 = \frac{860}{13} = 67$$

ثم حساب  $t_0$  بالرمز :

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2}{N_1 + N_2 - 2} - \frac{M_1^2}{N_1} - \frac{M_2^2}{N_2}}}$$

$$t_0 = \frac{87 - 67}{\sqrt{\left(\frac{1572 + 3217}{13 + 13 - 2}\right) - \left(\frac{13 \times 13}{13 \times 13}\right) - \frac{26}{24} \times \frac{26}{169}}}$$

$$= \frac{20}{\sqrt{199,55 \times 0,16}} = \frac{20}{\sqrt{31,92}} = \frac{20}{5,65} = 3,54$$

من الحساب السابق قد حصل للباحث على أن المتوسط من المجموعة التجريبية ( $M_1$ ) هو ٨٧، والمتوسط من المجموعة الضابطة ( $M_2$ ) هو ٦٧، ودرجة تاء ( $t_0$ ) هو ٣,٥٤. ثم حسب الباحث df بالرمز:  $df = (N_1 + N_2) - 2$  وحصل على  $df = (13 + 13) - 2 = 24$  ثم هذا العدد 24 يرجع إلى قيمة  $t$  الموجودة في الجدول. وقد اتضح أن درجة تاء  $t$  في الجدول عند مستوى الدلالة 5% تدل ٢,٠٦، وعند مستوى الدلالة 1% تدل ٢,٨٠. فعرف الباحث أن درجة تاء حساب ( $t_0$ ) أكبر من درجة تاء  $t$  في الجدول:  $(٢,٨٠ < ٣,٥٤ < ٢,٠٦)$ .

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة عرفنا أن هناك فرقا واضحا بين نتيجة الاختبار البعدي للمجموعتين التجريبية و الضابطة بعد تجريب العرض الواقعي. وبعبارة أخرى أن استخدام العرض الواقعي فعال وأحسن تأثيرا من الطريقة أو الوسيلة التقليدية.

## ج - المناقشة في نتائج البحث

في الدراسة الميدانية التي قد قام بها الباحث في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج، قد حصل الباحث على تجريب العرض الواقعي في تعليم مهارة الاستماع لدى التلاميذ في المجموعة التجريبية. وفي تجريب هذه الوسيلة أي البرنامج قدم الباحث فرضية البحث، هي استخدام العرض الواقعي فعال في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع. ولتصديقها يستعمل المعيار الآتي :

- إذا كانت درجة تاء حساب أكبر من درجة تاء الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن استخدام العرض الواقعي لتعليم مهارة الاستماع فعال.
- وإذا كانت درجة تاء حساب أصغر من درجة تاء الجدول أو متساويين فالفرض مرفوض، وهذا يعني أن استخدام العرض الواقعي لتعليم مهارة الاستماع غير فعال.

اعتمادا على النتائج المحسولة والقواعد لاختبار الفرض السابق وجد الباحث أن درجة تاء حساب في هذا البحث (٣,٥٤) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى ٥% (٢,٠٦) و من درجة تاء الجدول على مستوى ١% (٢,٨٠). فعرفنا أن الفرض السابق مقبول، وهذا يشير إلى أن استخدام العرض الواقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع فعال.



# الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات

والمقترحات

## الفصل الخامس

### نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

#### أ- نتائج البحث

- بعد تجريب عرض واقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج، قد وصل الباحث إلى الاستنتاج الأخير واستخلصه كما يلي :
- ١- اعتمادا على النتائج التي حصل عليها المجموعة التجريبية في الاختبار القبلي و البعدي قد وجد بينهما فرق حقيقي وتعزى إلى أثر المتغير التجريبي. لذلك أن استخدام عرض واقعي فعال لترقية مهارة الطلاب في الاستماع.
  - ٢- إن استخدام عرض واقعي يظهر فعاليته وتبين تفوقه من عدم استخدامه لدى المجموعة الضابطة. لذلك أن استخدام عرض واقعي مناسب للتطبيق في المدرسة الثانوية الإسلامية.

#### ب- توصيات البحث

- انطلاقا من نتائج البحث يرى الباحث ضرورة تقديم التوصيات كما يلي :
- ١- أن يهتم المدرس باستخدام عرض واقعي عند تعليم اللغة العربية و في مهارة الاستماع على وجه خاص، لكي ينال الطلاب خبرات الاستماع إلى الكلام الصحيح و يتكلمون أو يكتبون اللغة العربية على شكل صحيح.
  - ٢- أن يكثر المدرس تدريب الطلاب على الاستماع و ممارسة اللغة العربية باستخدام عرض واقعي. ح

- ٣- أن يستخدم المدرس الطرائق و الوسائل المتنوعة عند تعليم الطلاب في تعليم مهارة الاستماع.
- ٤- زيادة الحصص الإضافية لتعليم مهارة الاستماع لدى طلاب المدرسة.
- ٥- أن يزود المدرس ويختار المواد التعليمية المناسبة لتعليم مهارة الاستماع من مواقع إنترنت مثلا أو من القرص المناسب بها.

### ج- مقترحات البحث

بناء على نتائج البحث يقدم الباحث المقترحات التالية :

- ١- إعداد المواد التعليمية المتنوعة لتعليم مهارة الاستماع لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية حتى يمكن أن يستفيدوا معلم اللغة في استخدام عرض واقعي.
- ٢- يرجو الباحث أن يكون هذا البحث مرجعا من المراجع لكتابة البحث العلمي المتعلق بهذا الموضوع لغيرها من الباحثين.
- ٣- على الباحثين الآخرين أن يطوروا هذا البحث، مثلا عن الوسائل التعليمية الأخرى التي يمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية لمهارة الاستماع أو عن المواد التعليمية فيها.



# قائمة المصادر والمراجع

## قائمة المصادر والمراجع

### أ - المصادر

القرآن الكريم

### ب - المراجع العربية

- ١- أحمد إبراهيم فنديل، أسس طرق التدريس، دار الكتب، ١٩٩٥م.
- ٢- أحمد بدر، أصول العلمي و مناهجه، الطبعة السادسة، كويت: وكالة المطبوعات عبد الله حرمي، ١٩٨٢م.
- ٣- أحمد خيرى محمد كاظم وجابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية والمنهج، دار النهضة العربية، ١٩٩٧م.
- ٤- أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢م.
- ٥- بشير عبد الرحمن الكلوب، الوسائل التعليمية التعليمية: إعدادها وطرق استخدامها، بيروت: دار إحياء، ١٩٨٦م.
- ٦- جابر عبد الحميد جابر و أحمد خيرى كاظم، مناهج البحث في التربية و علم النفس، الطبعة الثانية، القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧٨م.
- ٧- جودت الركابي، طرق تدريس اللغة العربية، لبنان: دار الفكر المعاصر، ١٩٧٣م.
- ٨- حسين جمدي الطوبجى، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم، الكويت: جامعة إنديانا، ١٩٨٧م.
- ٩- ديني حلمان عبد الله، فعالية استخدام معمل اللغة في تدريس مهارة الاستماع، رسالة ماجستير، مالانج: كلية الدراسات العليا قسم

- تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٩م.
- ١٠- رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ج: ٢، مكة: جامعة أم القرى، ١٩٨٦م.
- ١١- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩م.
- ١٢- عبد الرحمن بن صالح الخميس، فن الاستماع وطرق تدريسه واختباره، <http://www.moe.edu.kw/teacher-l/science/chem>، منقولة في ٢ من يونيو ٢٠٠٨م.
- ١٣- عبد اللطيف عبد القادر أبو بكر، تعليم اللغة العربية الأطر والإجراءات، السيب: مكتبة الضامري، دت.
- ١٤- عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية، الرياض: دار المعارف، ١٩٨٣م.
- ١٥- علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٤م.
- ١٦- علي حسين الديلمي وسعاد عبد الكريم الوائلي، الطرائق العملية في تدريس اللغة العربية، عمان: دار الشروق، ٢٠٠٣م.
- ١٧- ماهر إسماعيل يوسف، الوسائل التعليمية إلى تكنولوجيا التعليم، الرياض: مكتبة الشقري، ١٩٩٩م.
- ١٨- محمد إبراهيم عبادة، الجملة العربية دراسة لغوية نحوية، اسكاندارية: دار الفكرة العربي، ١٩٨٦م.
- ١٩- محمد يوسف الديب، إنتاج الوسائل التعليمية البصرية للمعلمين، الكويت: وكالة المطبوعة، ١٩٨٥م.

- ٢٠- محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣م.
- ٢١- نايف محمود معروف، خصائص اللغة العربية و طرائق تدريسها، الطبعة الخامسة، بيروت - لبنان: دار النفائس، ١٩٩٨م.
- ٢٢- نور إيلا إيفاواقي، طريقة تعليم الاستماع و تقنياته، ورقة العمل مقدمة لمادة تقنيات ووسائل ومختبرات تعليم اللغة العربية، مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٩م.

### ج - البحوث العلمية

- ٢٣- سبحان، استخدام الأفلام التعليمية لتنمية مهارة الكتابة (بحث إجرائي صفي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بيما)، رسالة ماجستير غير منشورة، مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٩م.
- ٢٤- شهراني، استخدام الفيلم في تنمية مهارة الكلام لطلبة المستوى الجامعي في المرحلة الرابعة بشعبة اللغة العربية (بحث إجرائي في الجامعة الإسلامية الحكومية بونتيناك)، رسالة ماجستير غير منشورة، مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٨م.
- ٢٥- عبد الله فتح الرحمن رازي، استخدام الأفلام التعليمية لتحسين مهارة الكلام (بحث إجرائي صفي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بكوالا كابواس كاليمانتان الوسطى)، رسالة ماجستير غير منشورة، مالانج:

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة  
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٩م.

٢٦- مصطفى، استخدام فيلم الكرتون لتنمية مهارة الاستماع (بحث تجريبي في  
المدرسة فحضة العلماء كوندانج لكي مالانج)، رسالة ماجستير غير  
منشورة، مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة  
العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية،  
٢٠٠٩م.

#### د - المراجع الأجنبية

27. Departemen Agama, *Kurikulum Bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah*, Jakarta: Dirjen Binbaga Islam, Direktorat Mapendais pada Sekolah Umum, 2003.
28. Effendy, A. Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2005.
29. Echols, John. M, dan Shadily, Hassan, *Kamus Inggris Indonesia*, Jakarta: PT. Gramedia, 1996.
30. Gumgum Gumilar, *Reality Show*, <http://www.mediaindo.co.id/cetak>, diakses 7 Desember 2009.
31. [http://id.wikipedia.org/wiki/Acara\\_realitas](http://id.wikipedia.org/wiki/Acara_realitas), diakses 1 Desember 2009.
32. [http://digilib.petra.ac.id/jiunkpe\\_sl\\_ikom\\_2005-chapter2](http://digilib.petra.ac.id/jiunkpe_sl_ikom_2005-chapter2), diakses 7 Desember 2009.
33. Iqbal Hasan, *Analisis Data Penelitian Dengan Statistik*, Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2006.
34. Moh. Kasiram, *Metodologi Penelitian Kualitatif-Kuantitatif*, Malang: UIN Malang Press, 2008.
35. Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian; Suatu Pendekatan Praktek*, Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2002.
36. Syamsuddin AR dan Vismaia S. Damaianti, *Metodologi Penelitian Pendidikan Bahasa*, Bandung: Rosdakarya, 2007.



### دليل مقابلة مدير المدرسة

- ١- متى و كيف أسست هذه المدرسة الثانوية الإسلامية هداية المبتدئين تاسيك مادو مالانج ؟
- ٢- إلى أي مدى تطورت هذه المدرسة حتى الآن ؟
- ٣- ما الهدف من تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة ؟
- ٤- ما المنهج المستخدم في هذه المدرسة لمادة اللغة العربية ؟
- ٥- ما التقويم المستخدم لمعرفة مستوى كفاءة الطلبة في الدراسة ؟

### دليل مقابلة المدرس

- ١- أي طريقة و وسيلة تستخدم في عملية التدريس ؟
- ٢- ما استجابة الطلبة في اشتراك عملية التعلم بالطريقة والوسيلة التي تستخدم ؟
- ٣- أي مشكلة وجدت عند تعليم اللغة العربية باستخدام تلك الطريقة والوسيلة خصوصا في مهارة الاستماع ؟
- ٤- كيف تطوّر كفاءة الطلبة في تعليم اللغة العربية خصوصا في مهارة الاستماع ؟
- ٥- هل سبق استخدام عرض واقعي في تعليم اللغة العربية كوسيلة ؟

### دليل مقابلة الطلبة

- ١- هل تحب تعلم اللغة العربية ؟
- ٢- أي وسيلة استخدمها المدرس في تعليم مهارة الاستماع ؟
- ٣- هل فهمت سريعا ما تكلم المدرس ؟
- ٤- ماذا شعرت عند ما اشتركت في عملية تعليم الاستماع ؟
- ٥- هل شعرت بالسأم والملل عند تعلم الاستماع، ما الأسباب ؟

### **Wawancara Dengan Kepala Sekolah**

1. Kapan dan bagaimana Madrasah Aliyah Hidayatul Mubtadiin ini berdiri ?
2. Bagaimana perkembangan Madrasah Aliyah Hidayatul Mubtadiin sampai saat ini?
3. Apa tujuan pengajaran Bahasa Arab di Sekolah yang Bapak pimpin ini ?
4. Kurikulum apa yang digunakan sekolah ini pada mata pelajaran Bahasa Arab ?
5. Format penilaian apa yang digunakan sekolah ini untuk mengetahui tingkat kemampuan siswa dalam pelajaran ?

### **Wawancara Dengan Guru Bahasa Arab**

1. Selama ini metode dan media apa yang Bapak terapkan dalam proses kegiatan belajar mengajar (KBM) mata pelajaran Bahasa Arab ?
2. Bagaimana respon siswa terhadap metode dan media yang Bapak terapkan ?
3. Apa kendala atau kesulitan yang Bapak hadapi selama ini, terlebih ketika mengajarkan kemampuan mendengar/menyimak ?
4. Bagaimana perkembangan kemampuan siswa pada mata pelajaran Bahasa Arab, khususnya dalam hal mendengar/menyimak ?
5. Pernahkah Bapak menerapkan Reality Show sebagai media dalam meningkatkan kemampuan mendengar/menyimak pada mata pelajaran Bahasa Arab ?

### **Wawancara Dengan Siswa**

1. Apakah Anda suka pelajaran Bahasa Arab ?
2. Perolehan nilai dalam pelajaran Bahasa Arab saudara selama ini sudah memuaskan ?
3. Selama ini Media apa yang digunakan Guru Anda dalam pelajaran Bahasa Arab ?
4. Apa yang Anda rasakan ketika belajar Bahasa Arab ?
5. Apakah anda merasa jemu atau bosan dalam pelajaran Bahasa Arab, dan apa sebabnya ?

جدول تصميم إجراءات التدريس  
بمدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج  
العام الدراسي ٢٠٠٩-٢٠١٠م

الرقم	اللقاء	الموضوع	اليوم و التاريخ
١	الاختبار القبلي	المرافق العامة	١٠ مارس ٢٠١٠م
٢	اللقاء الأول	الوطن	١٢ مارس ٢٠١٠م
٣	اللقاء الثاني	الحياة الدينية	١٧ مارس ٢٠١٠م
٤	الاختبار البعدي	الصحة	١٩ مارس ٢٠١٠م

ملحق ٣ (المادة للقاء الثالث)

## الصحة

### النص المسموع

حمزة : السلام عليكم يا دكتور  
 الطبيب : وعليكم السلام. تفضّل الجلوس! ماذا تشكو؟  
 حمزة : أشعر بألم في بطني مع الإسهال منذ يومين.  
 الطبيب : أي مأكولة أكلتها من قبل؟  
 حمزة : لقد أكلتُ "باكسو" مع سلطة حرّيفة.  
 الطبيب : أووه ..... اشرب هذه الحبوب في الميعاد واحذر من السلطة. والله  
 يشفيك!  
 حمزة : شكرا يا دكتور.  
 الطبيب : الشكر لله.

### أ. أجب عن الأسئلة الآتية وفقا للنص

١. في أي أعضاء شعر حمزة بألم؟
٢. لماذا شعر حمزة بألم؟
٣. هل شعر حمزة بألم منذ أسبوعين؟
٤. أي مرض أصاب حمزة؟
٥. ماذا قال الطبيب لحمزة؟

### ب. أكمل ما يأتي وفقا للنص

١. تفضّل الجلوس! ماذا .....؟
٢. أشعر بألم في بطني مع ..... منذ يومين.
٣. أي ..... أكلتها من قبل؟

٤. لقد أكلت "باكسو" مع سلطة.....
٥. اشرب هذه ..... في الميعاد واحذر من السلطة.



ملحق ٢ (المادة للقاء الثاني)

## الوطن

### النص المسموع

بلادنا إندونيسيا، عاصمتها جاكرتا. إندونيسيا بلاد أرخبيلية لأنها تتكوّن من آلاف جزيرة، بعضها كبيرة وبعضها صغيرة. تمتدّ هذه الجزر من "سابنج" في الغرب إلى "مراكي" في الشرق. ومعظم مناطقها بحرية، لذلك سمّيت ببلاد أرخبيلية.

إندونيسيا لها موقع جغرافيّ استراتيجيّ. تقع في خط الإستواء، بجنوب شرقي آسيا بين قارّة آسيا و قارّة استراليا، وبين المحيط الهادي في الشمال و المحيط الهندي في الجنوب.

مناحها معتدل. تنزل فيها أمطار غزيرة. وتنتشر فيها أشجار خضرة. يتمتّع السكّان بأراضيها الخصبة ومناظرها الجميلة. لهذه البلاد ثروة زراعيّة وغابويّة وبحريّة ومعدنيّة مختلفة.

### أكمل الفراغ وفقا للنص المسموع

بلادنا إندونيسيا، ..... جاكرتا. إندونيسيا بلاد أرخبيلية لأنها تتكوّن من آلاف .....، بعضها ..... وبعضها صغيرة. تمتدّ هذه الجزر من "سابنج" في الغرب إلى "مراكي" في ..... ومعظم مناطقها بحرية، لذلك سمّيت ببلاد .....

إندونيسيا لها موقع جغرافيّ استراتيجيّ. تقع في .....، بجنوب شرقي آسيا بين قارّة آسيا وقارّة أُستراليا، وبين المحيط الهادي في ..... و المحيط الهندي في الجنوب.

مناحها معتدل. تنزل فيها ..... غزيرة. وتنتشر فيها أشجار  
خضرة. يتمتع ..... بأراضيها الخصبة ومناظرها الجميلة. لهذه البلاد ثروة  
..... وغابوية وبحرية ومعدنية مختلفة.



ملحق ٤ (المادة للقاء الرابع)

## الحياة الدينية

### النص المسموع

عبد الله مسلم، هو يؤدي صلاة الجماعة في المسجد. لو كاس نصراني، هو يذهب إلى الكنيسة في يوم الأحد. سوبالي بوذي، هو يذهب إلى المعبد البوذي للتعبّد. إي مادي سورو هندوسي، هو يتعبّد في المعبد الهندوسي. يعتقد كل إنسان بوجود إله، يؤمن به و يعبده ويستعينه. والله هو الإله الحق، لا إله إلا هو ربّ الناس جميعا و ربّ العالمين. في بلادنا أديان، منها الإسلام، والنصرانية، والبوذية، والهندوسية. والنصرانية أو المسيحية نوعان: الكاتوليكية و البروتستانتية. ودين الإسلام يعتنقه أغلبية الشعب الإندونيسي، فهو أكبر الأديان في أندونيسيا. يجب على كل مسلم أن يعتنق دينه بجدّ وإخلاص ويتسامح مع معتنقي الأديان الأخرى ويتعاونون معهم في الحياة الاجتماعية.

### أ. أجب عن الأسئلة الآتية وفقا للنص

١. بما يعتقد كل إنسان؟
٢. ماذا يجب على كل مسلم؟
٣. ما الأديان في أندونيسيا؟
٤. كم نوعا المسيحية؟
٥. ما أكبر الأديان في أندونيسيا؟

ب. استمع إلى العبارة الآتية ثم ضع علامة صحيحة (✓) إن كانت العبارة

### صحيحة، و ضع علامة خاطئة (X) إن كانت العبارة خاطئة !

١. والله هو الإله الحق، لا إله إلا هو ربّ الناس بعضهم و ربّ العالم
٢. ودين الإسلام يعتنقه أغلبية الشعب الإندونيسي.
٣. إي مادي سورو هندوسي، هو يتعبّد في الكنيسة.

٤. النصرانية نوعان: مسلم و بوذي.

٥. عبد الله مسلم، هو يؤدي صلاة الجماعة في المسجد.



ملحق ١ (المادة للقاء الأول)

## المرافق العامة

### المفردات الجديدة

قميص	بنطلون	حذاء	فانلة
حزام	جورب	تنورة	قبعة

### النص المسموع

يذهب أحمد فوزي إلى السوق المركزي و يدخل في قسم الملابس المدرسية لشراء بعض الملابس.

البائع : أي خدمة يا شاب ؟

فوزي : هل عندك بنطلون رماديّ للزيّ المدرسي من فضلك.

البائع : هل هذا المقاس مناسب ؟

فوزي : لحظة، المقاس مناسب. هل عندك قميص أبيض ؟

البائع : عندنا قميص أبيض بمقاس متوسط و كبير.

فوزي : أنا آخذ المقاس الكبير. بكم هذا ؟

البائع : القميص بعشرين ألف والبنطلون بثلاثين ألف. شيئاً آخر ؟

فوزي : آتني حزاماً و جورباً من فضلك.

البائع : الحزام بعشرة آلاف و الجورب بسبعة آلاف.

فوزي : هذا مائة ألف روية.

البائع : المجموع سبعة و ستون ألف روية، و إليكم الباقي ثلاثة و

ثلاثون

ألف روية.

أ. أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً للنص

١. أين يشتري فوزي الملابس المدرسية؟
٢. بكم للبنطلون والقميص؟
٣. هل اشترى فوزي فانلة؟
٤. ما مقياس القميص الذي اشتراه فوزي؟
٥. كم ثمن المجموع؟

ب. أكمل ما يأتي وفقاً للنص

١. الحزام ..... آلاف و الجورب بسبعة آلاف.
٢. هل عندك قميص .....
٣. هل عندك بنطلون رماديّ ..... المدرسي من فضلك.
٤. آتني حزاماً و جورباً من .....
٥. أنا آخذ ..... الكبير.

### Tabel Nilai “t” untuk Berbagai df

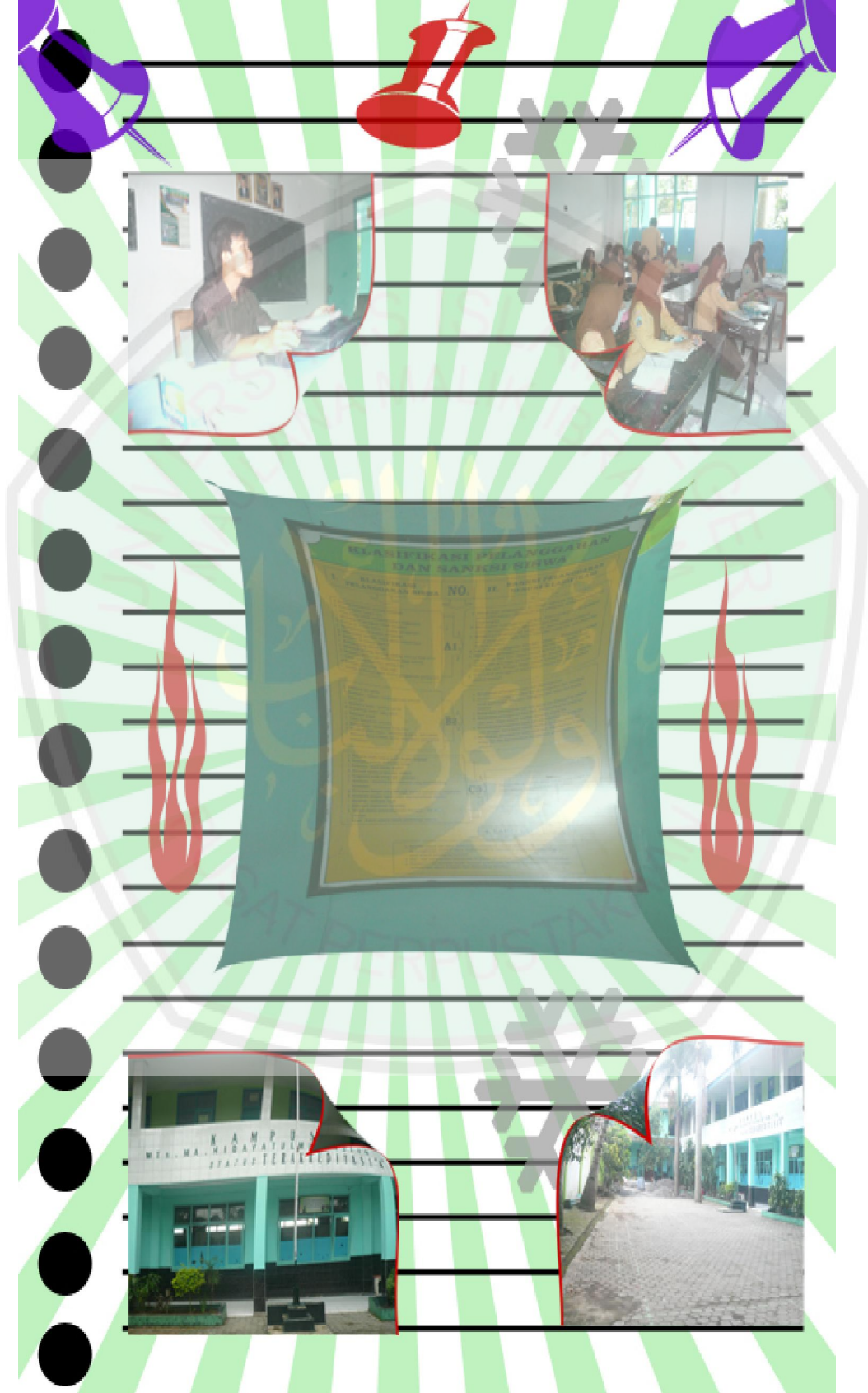
(Dinukil dari buku Pengantar Statistik Pendidikan karangan Prof. Drs. Anas Sudjijono)

Harga Kritis “t” pada Taraf Signifikansi					
df atau db	5 %	1 %	df atau db	5 %	1 %
1	12,71	63,66	24	2,06	2,80
2	4,30	9,92	25	2,06	2,79
3	3,18	5,84	26	2,06	2,78
4	2,78	4,60	27	2,05	2,77
5	2,57	4,03	28	2,05	2,76
6	2,45	3,71	29	2,04	2,76
7	2,36	3,50	30	2,04	2,75
8	2,31	3,36	35	2,03	2,72
9	2,26	3,25	40	2,02	2,71
10	2,23	3,17	45	2,02	2,69
11	2,20	3,11	50	2,01	2,68
12	2,18	3,06	60	2,00	2,65
13	2,16	3,01	70	2,00	2,65
14	2,14	2,98	80	1,99	2,64
15	2,13	2,95	90	1,99	2,63
16	2,12	2,92	100	1,98	2,63
17	2,11	2,90	125	1,98	2,62
18	2,10	2,88	150	1,98	2,61
19	2,09	2,86	200	1,97	2,60
20	2,09	2,84	300	1,97	2,59
21	2,08	2,83	400	1,97	2,59
22	2,07	2,82	500	1,96	2,59
23	2,07	2,81	1000	1,96	2,58

١٤٤٣هـ

١٤٤٣هـ





## **SURAT KETERANGAN**

Nomor :

Bismillahirrohmaanirrohim

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala Madrasah Aliyah “Hidayatul Mubtadiin” Tasikmadu Malang menerangkan bahwa :

Nama : **AGUNG HERU SETIADI**  
NIM : 08720019  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
Universitas : UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Yang bersangkutan di atas, telah melaksanakan penelitian di MA “Hidayatul Mubtadiin” Tasikmadu Malang sejak tanggal 1 Maret s.d 31 Maret 2010 dalam rangka penyusunan Tesis pada Program Pasca Sarjana Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 1 April 2010

Kepala Madrasah,

**Drs. Saiful Arifin**

## السيرة الذاتية للباحث



الاسم : أجونج هيرو ستيادي  
 اسم الأب : الدكتور اندوس الحاج شمسوري عباس المرحوم  
 اسم الأم : الدكتوراندا الحاجة تيتين سوهرتين  
 تاريخ الولادة : إندرامايو، ٢٧ أغسطس ١٩٨٥ م  
 العنوان : شارع فسنترين في قرية باليرانتى فاليمانان  
 بمنطقة شربون بمحافظة جاوي الغربية ٤٥١٨١

- ← حصل على شهادة التعليم الابتدائي في المدرسة الابتدائية الحكومية الخامسة جاتيارانج إندرامايو جاوا الغربية عام ١٩٩٦ م.
- ← حصل على شهادة التعليم الإعدادي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باليرانتى فاليمانان شربون جاوا الغربية عام ١٩٩٩ م.
- ← حصل على شهادة التعليم الثانوي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بوننتيت فسنترين شربون جاوا الغربية عام ٢٠٠٢ م.
- ← حصل على درجة سرجانا في كلية التربية لقسم تربية اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية شربون جاوا الغربية عام ٢٠٠٧ م.